matsubara
Hotel&ConventionCenter
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
São Paulo - SP – Tel: (11) 3561-5000

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア　ロレーナ　石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

ANO XVI – Nº 3722　SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 13 DE MARÇO DE 2013　R$ 3,30

次期世代ガス産出に成功

世界初、愛知沖海底
資源に乏しい日本に朗報

【共同】経済産業省資源エネルギー庁は12日、次世代エネルギーのメタンハイドレートが埋まる愛知県沖の東部南海トラフ海域の地層からメタンガスを分離して取り出す試験に成功したと発表した。海洋でガス産出は世界初となる。資源の少ない日本にとって、貴重な国産エネルギー資源となる可能性がある。作業は経産省の委託を受けた独立行政法人石油天然ガス・金属鉱物資源機構（JOGMEC）や産業技術総合研究所が実施している。昨年、地球深部探査船「ちきゅう」の特殊なドリルで水深約千メートルの海底を約300メートル掘り進めてガス産出の井戸を構築し、そこに含まれるメタンハイドレートからガスを取り出した。

メタンハイドレートからのガス分離作業を開始した地球深部探査船「ちきゅう」＝12日、愛知県沖で共同通信社ヘリから

日本海にも広域分布か

次世代資源「メタンハイドレート」は、今回メタンガスを分離して取り出す試験に成功した太平洋に加え、日本海の幅広い海域に存在する可能性が指摘されている。ただ、従来の天然ガスより産出・回収にコストがかかるため、商業化するには採算性の向上や採掘技術の確立が課題となる。

明治大などのチームは昨年10月、北海道網走市沖のオホーツク海と、秋田、山形、新潟各県の沖合でメタンハイドレートを発見、島根県の隠岐島近辺でも存在している可能性が高いと発表した。

太平洋側の南海トラフでは、海底下数十～数百メートルの深い地層に存在している。今回のようにその地層まで井戸を掘り、層内の圧力を下げれば、気化して分離されたガスを連続して産出することが期待できる。

一方、日本海側は海底下数メートルの浅い場所に、氷のような固まりの形で存在している。採掘は比較的容易だが、太平洋側のようにまとまった形で回収するにはまだ技術面の課題が多い。

北米を中心に増産が続く新型ガス「シェールガス」は低価格で埋蔵量も豊富だが、現時点で開発コストがかさむメタンハイドレートが価格競争力を持てるかどうかは不透明だ。経済産業省は2013年度予算案で、日本周辺での埋蔵量を確認するための調査費を計上しており、関係自治体も開発の推進を求めている。

茂木敏充経産相は12日の閣議後記者会見で、同日午前5時40分に作業を開始したことを明らかにした上で「わが国周辺の資源が活用できる時代が一日も早く来るようにと思っている」と述べ、作業結果を踏まえ、商業化に向けた技術の確立を目指す考えを示した。

今後は約2週間、ガスが継続的に産出できるかどうかを試す。ちきゅうのチャーターが終わる3月末までに一連の工程を終えて設備を撤収する。

今年8月までメタンハイドレートを含む地層内に温度計測の機器を置き、ガスを取り出した後の海底の地層がどのように変化したかなどを調べる予定。試験で得られたデータを基に、経産省は2018年度をめどに商業化にはどんな技術開発が必要かを慎重に検討していく。

ネット選挙法案了承

自民、サイト使用を全面解禁

【共同】自民党は12日の総務会で、インターネットを使った選挙運動を夏の参院選から解禁する公選法改正案を了承した。公示・告示後のウェブサイト使用を全面解禁し、電子メールの送信主体は政党と候補者に限る内容が柱。13日に公明、日本維新の会と共同で国会提出する方針だ。民主党とみんなの党は、メール使用の全面解禁を柱とする改正案を既に提出。与党案を軸とした一本化調整が今後の焦点となる。

与野党は夏の参院選からのウェブサイト解禁方針で合意している。若者の投票率向上などにつながると判断したため、実現すれば選挙戦の在り方に大きな影響を与えそうだ。

改正案は（1）短文投稿サイト「ツイッター」、交流サイト「フェイスブック」を含めウェブサイト利用を全面解禁（2）政党と候補者の電子メール使用を許可（3）ホームページに誘導するバナー広告を政党に限って認める―が主な内容。候補者を装う「成り済まし」対策として、氏名などの虚偽表示に禁錮刑などに加えて公民権停止の厳罰を科すとした。

与党側は、メール使用について民主党などの主張に沿って有権者を含めて全面解禁した場合、成り済ましや誹謗中傷が広がる懸念が強いと指摘。民主党などの対案ではネット広告を候補者にも解禁しており、メール使用と並ぶ与野党協議の論点となる。

自民党内でもネット使用に慣れていない参院選の候補者らに警戒感がくすぶる。だが安倍晋三首相が解禁を後押ししていることもあり、総務会では表立った反対論は出ず、解禁に備えて党の態勢強化を求める意見が相次いだ。これに関連し、新藤義孝総務相は12日の閣議後の記者会見で、政府の対応に関し「国民

自民党の総務会に臨む野田総務会長（左から2人目）ら＝12日午前、国会

除染費用10兆円か

専門家 技術開発の必要性指摘

【共同】環境汚染の専門家らでつくる環境放射能除染学会は12日、東京都内で講演会を開き、東京電力福島第1原発事故に伴う除染費用に関し、森田昌敏理事長が「総額で10兆円に近づくと推測される」と試算結果を報告、さらに費用がかかる可能性も示した。

森田氏は低コストの除染技術の開発を進めながら、費用の上限の設け方などを議論すべきだと指摘した。政府は除染費用の総額がどの程度になるか明確に示していない。

試算では、国直轄除染と東北、関東地方の自治体除染を合わせた総額は3兆～4兆円。汚染土壌や廃棄物の輸送は1立方メートル当たり約3万円で、国直轄と自治体除染の地域で各4500万～6千万立方メートルが生じると仮定し、輸送費を2・7兆～3・6兆円とした。

高濃度の汚染土壌を保管する中間貯蔵施設で土壌の洗浄や容積を減らす処理をした場合、1トン当たり5万～10万円で、計2・25兆～6兆円と試算した。

森田氏は「あくまでおおまかな試算。現実にいくらまで費用負担が可能で、どの汚染レベルまで対応するか、議論の材料にしたい」と述べた。

講演会では、福島県内の関係者も取り組みを報告。大熊町環境対策課の石田仁課長は「高線量地域では汚染がまだらに広がり、状況把握さえ難しい。除染しても生活できるレベルになかなか線量が下がらない」と課題が多い現状を訴えた。

TPP反対集会に4千人が参加

【共同】全国農業協同組合中央会（JA全中）などの8団体は12日、環太平洋連携協定（TPP）交渉参加に反対する緊急集会を東京都内で開いた。JA全中によると農家ら4千人程度が参加した。出席した自民党の石破茂幹事長は、TPPに関する政権公約を守ると強調し「コメ、乳製品、砂糖、牛肉をはじめとする品目は死守しなければならない。それがわが国の国益だ」と明言した。

JA全中の万歳章会長はあいさつで「（TPPは）国の在り方を変える過激な協定であるにもかかわらず、政府から十分な説明がなく、現場から不安や憤りが広がっている」と懸念を表明した。JA全中は国会議員にも参加を呼び掛けており、衆院議員136人、参院議員47人の計183人が出席したという。

黒田氏、日銀総裁へ
野党、副総裁も同意確実

【共同】日銀の次期正副総裁人事が12日、事実上決まった。野党各党は政府人事案への対応方針を決定。総裁にアジア開発銀行総裁の黒田東彦氏、副総裁に学習院大教授の岩田規久男氏、日銀理事の中曽宏氏が就任する人事案は14、15日の衆参本会議で可決が確実な情勢となった。日銀の新体制が20日に発足する。

新体制では、2％の物価上昇目標の早期達成に向けて打ち出す追加金融緩和が最大の焦点となる。黒田氏はスピード感を重視しており、4月3、4両日に予定する金融政策決定会合の前に臨時会合を開いて追加緩和に踏み切る可能性がある。

民主党は12日夕の「次の内閣」で黒田、中曽両氏の人事案に同意する方針を正式決定した。岩田氏の人事案には反対を決めたが、みんなの党と新党改革が賛成する意向で、日本維新の会も12日の党会合で容認論が多数を占めた。14日の衆院本会議に続き、15日に予定される参院本会議でも同意される見通しだ。

国産哨戒機の開発完了
P3Cの後継で70機配備へ

【共同】防衛省は12日、海上自衛隊の次期哨戒機P1の開発が完了し、3月中に神奈川県の海自厚木基地に最初の2機を配備すると地元自治体に通知した、と発表した。

P1は現行のP3C哨戒機の後継で純国産のジェット機。防衛省は、海自が約80機保有するP3Cを約70機のP1に置き換える計画。機数は減るが、速度が1・3倍になるなどP1導入による能力向上で、海上での警戒監視活動の強化を図る構え。

防衛省によると、2001年から開発を進めてきたP1は、途中で主翼や胴体にひび割れが見つかり、12年3月の完了予定が1年ずれ込んだ。

次期哨戒機P1＝2007年（川崎重工業提供）

川崎重工業岐阜工場（岐阜県各務原市）が製造し、1機当たりの価格は約200億円。

厚木基地には14年3月までに計7機が配備される見通しで、海自が運用試験を進める。

岩手県、民家全焼し4遺体発見

【共同】11日午後9時50分ごろ、岩手県大船渡市末崎町山岸の無職尾崎弘さん（73）方から出火、木造平屋約44平方メートルを全焼し、焼け跡から4人の遺体が見つかった。県警大船渡署によると、この家には尾崎さんと娘のはるみさん（37）のほか、尾崎政雄さん（79）と妻トキコさん（77）の夫婦が同居、計4人が暮らしていた。

「主権回復の日」政府主催で実施

【共同】政府は12日午前の閣議で、1952年にサンフランシスコ講和条約が発効した「主権回復の日」に当たるとして、4月28日に政府主催の式典を開くことを決定した。自民党が昨年の衆院選公約に掲げ、実現を目指していた。同条約は51年9月、第2次大戦の対日講和会議で調印された。52年4月28日に発効し、日本が主権を回復。ただ沖縄や奄美群島などは本土復帰まで米軍統治下に置かれた。このため4月28日は沖縄県で「屈辱の日」と呼ばれ、式典開催に反発する声も出ている。

樹海

戦後移住60周年を記念し、海外日系人協会が主催する「ブラジル移住者里帰り訪日使節団」の一行が今月末に日本に向け出発、20人（付き添い除く）が半世紀ぶりに祖国の地を踏む。参加者はどんな思いで臨んでいるのか―。共催するサンパウロ新聞社が12日に行った説明会を覗いてみた。事前に電話取材もし、「説明会で会いましょう」と受話器越しに約束もしていた▼「日本語は分からんよ。もうブラジル人だから」と電話で口数少なかった角田智明さん（84、広島）は戦前移民。実に79年ぶり。会って話してみると、「日本の親戚に見せたい」という和服姿の祖父母や開拓時代の写真を前になかなかの饒舌ぶり。「フェイジョンが懐かしくなるんじゃないですか？」と軽口を叩くと「味噌汁があれば大丈夫。やっぱり日本人だからね」とニコリ▼宮城県人会で開かれる青葉祭りでいつも元気に野菜を売る宮田隆之さん（68、同）は16歳で来伯。「小、中学校の友達と会いたい」と話しながらも「せっかく行かせてもらうんだから、何か持って行って、何かを持って帰らないとね」と日本人の生真面目さをチラリと垣間見せた▼旧知の知り合いながら、初の帰国とは知らなかった。グァタパラ移住地在住の吉永文子さん（59、長崎）の出身は、かつて炭鉱だった高島。60年代は3千人がいたというが、閉山してから観光地になっているという。「通った小学校は残っているかな。行ってみたいね」と笑顔。わずかな思い出と郷愁が形作ってきたそれぞれの日本。ブラジルに帰国したさい、その姿はどのように変わっているのだろうか。（剛）

ALFAINTER TURISMO
アルファインテル南米交流
Venda de Passagens Aéreas: NACIONAL e INTERNACIONAL;
海外＆国内旅行の航空券やツアー
Elaboramos Roteiros p/ Viagens Individuais e Grupos;
団体旅行から個人・グループ旅行プランのお手伝いをします。
Reserva de Hotéis no Brasil e no Exterior;
ホテル予約(ブラジル、海外)。
Fretamento de Vans, Micro-Ônibus e Ônibus;
マイクロバス、観光バス、ヴァンの予約。
Receptivo com Guia em Idioma Japonês e Inglês;
インバウンド(日本語、英語ガイドサービス)。
Serviço de Documentação e Vistos Consulares;
ドキュメント＆ビザ発給サービス。
SÃO PAULO sao@alfainter.com.br
(11) 2187-8989
TOKYO info@alfainter.co.jp
(03) 5473-0541
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS
Pacotes para o feriado de Corpus Christ: (DÓLAR)
BUENOS AIRES (3 noites) 10 vezes s/juros: *US$ 71,00
SANTIAGO (3 noites) 10 vezes s/juros: *US$ 119,00
PUNTA DEL LESTE (3 noites) 10 vezes s/juros: *US$ 95,00
PERU (4 noites) 10 vezes s/juros: *US$ 130,20
ASSUNÇÃO (3 noites) 10 vezes s/juros: *US$ 59,00
CIDADE DO MEXICO (7 noites) 10 vezes s/juros: *US$ 67,00
*Conversão em Reais conforme cambio do dia pagto
E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass
TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3346-8200
Preços por pessoa em apto duplo (válidos para embarque em Janeiro), sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações

Valeが亜国での事業を中止

経済面のリスクを考慮
圧迫感じる伯企業は多数

伯国有数の多国籍企業Valeが11日、アルゼンチンでのカリウム事業を中止すると発表したと12日付伯字紙が報じた。同国での事業に不安や懸念を抱える伯国企業は後を絶たず、改めて、ジウマ、クリスチーナ両大統領の会談の行方が注目されている。

待たれる両大統領の会談

アルゼンチンのクリスチーナ大統領

亜国でのカリウム生産と肥料製造を重要戦略の一つとしていたValeが、採掘用の工事の約45%を終えた後の事業中止を決めた。カリウムは資源大国の伯国に欠け、国内の農業関係者が喉から手が出るほど欲しい肥料の原料の一つだ。

Valeがカリウム事業を展開していたのは、2009年に8億5千万ドルで買い取った亜国メンドーサ州のリオ・コロラド鉱山だ。Valeとしては2014年下半期から年430万トンのカリウム採掘を始める予定で、それを使った肥料製造は同社の戦略事業の一つだった。

ところが、亜国の高インフレや為替政策などの影響で、ここ数カ月の事業経費はドルベースで30%も値上がりした。また、亜国では採掘施設の建設を開始した時点で払い始めるIVAと呼ばれる税金を業務開始後に返してもらえるが、Vale側がIVAの払い戻しを前倒しするよう要請した件も、良い返事はもらえないままだった。

Vale首脳陣は、2011年から通貨危機に陥り、インフレも続く亜国での事業は、利益還元率が低く、採算が取れないと判断。当初予算40億ドル、調整後予算は59億ドルに膨張したカリウム事業は、様々な懸念材料もあって2012年12月に停止され、見直しが進められていた。

Vale側は亜国政府との話合いを重ね、7億ドルの経費削減に成功、15億ドルの税的優遇処置適用も求めたが、亜国政府は輸出に伴う売上の本国送金を強制、国外の株主への利益と配当の送金を大幅に限定するなどして、Vale側の意欲をそいだ。伯国の市場ではカリウム事業中止を好意的に受け止め、下落傾向にあった同社株は0・90～1・44%値上がりしたという。

亜国側はValeが同国内での事業を放棄したとみなし、メンドーサ州知事も直接・間接の雇用者が失業の危機に直面していると懸念。ベネズエラのチャベス大統領死去によって中止され、今月末か4月初旬にと交渉中の両国の大統領会談で解決策を見出せるよう願う声が高まっている。

亜国では輸入の自動承認システム廃止以降、交易上の手続きが煩雑化して同国内の品不足も招いた。また、高インフレ抑制のために2、3月は商品の店頭価格凍結なども実施中だが、国内消費は冷え込む一方だ。9日付フォーリャ紙は、国内消費の冷え込みや経済活動の減速化は外国企業も圧迫し、同国に進出している伯国企業では、Valeやペトロブラスのような鉱工業、オデブレヒトやカマルド・コレアなどの建築、アウパルガッタスなどの衣類、BRF、JBSといった食料品など多部門で、減収や事業縮小といった問題が起きていると報じている。

人権委員会
新委員長への抗議続く
福音派まで辞任署名運動
礼拝も反対派が支持者上回る

「同性愛差別者」「人種差別者」との批判を受けながら、7日に下院の人権・少数派委員会委員長に選ばれたマルコ・フェリシアーノ下院議員（キリスト教社会党・PSC）に対する、議会内部、福音派諸団体、一般の人権団体の反発が拡大している。8～12日付伯字紙が報じている。

「同性愛結婚は嫌悪や暴力しか生まない」「アフリカ人の先祖は呪われている」などのツィッター投稿で2011年に物議を醸していたフェリシアーノ下議は、5日に人権委員長選出をまかされたPSCからの党内指名を受けた時点で騒動となった。6日の委員会での投票は議会にかけつけた人権団体のデモで中止され、7日の委員会も、前委員長を含む反対派議員らが激怒して途中退出するなど、緊迫した空気が流れていた。

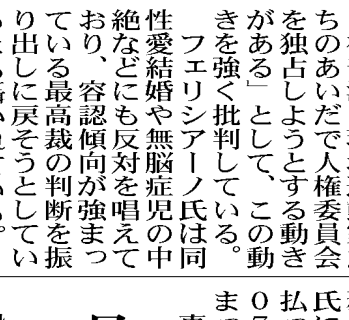
フェリシアーノ氏自身は「キング牧師も私と同じ福音派牧師だ」「私の母方には黒人の血統がある」と発言することで人種差別者であることを否定しようとしたが、同氏に対しては、PSCの基盤である福音派宗教団体からも反対運動が起きている。フェリシアーノ氏の委員長当選直後、39の宗教団体が「レッデ・ファーレ」というサイト上で、委員長辞任を求める署名運動を開始した。同組織代表は「われわれ福音派の立場を現しては いない」とフェリシアーノ氏を批判している。

また、各種団体の抗議行動も日に日に激しさを増している。9日は聖市パウリスタ大通りで同性愛者たちや社会自由連合（PSOL）の党員が約1千人集まり、フェリシアーノ氏辞任を求めるデモ行進を行ったほか、全国の主要都市で抗議行動が行われた。

また、10日には聖州フランカ、11日には聖州リベイロン・プレットでの礼拝中に抗議運動が起きた。どちらも、フェリシアーノ氏が主任牧師をつとめるアッセンブレイア・デ・デウスのリヴラメント聖堂の枝教会での礼拝だったが、10日は200人以上、11日も約300人の反対派が抗議文を書いたボードを掲げ、罵声を浴びせた。11日の集会に来た同氏の支持者は100人に満たなかったという。

また、人権委員会前委員長で反フェリシアーノ派の代表的存在のドミンゴス・ヅットラ下院議員（労働者党・PT）は、「福音派と環境運動家たちのあいだで人権委員会を独占しようとする動きがある」として、この動きを強く批判している。

フェリシアーノ氏は同性愛結婚や無脳症児の中絶などにも反対を唱えており、容認傾向が強まっている最高裁の判断を振り出しに戻そうとしているとも囁かれている。


フェリシアーノ氏

大聖市圏
緊急医療医師ら偽造当直
シリコンの指で出勤登録

大聖市圏フェラス・デ・ヴァスコンセロスの緊急医療サービス（SAMU）勤務の医師、少なくとも6人が、シリコン製の指で24時間当直の出勤記録の偽造工作を繰り返していたことが判明した。12日付伯字紙が報じている。

不正が判明したのは、市が出勤を確認する指紋チェック機の傍に設置したカメラに、SAMUのタウアネ・ヌーネス・フェレイラ医師がシリコン製の指6人分をチェック機に通しているのが映し出されたためで、同医師は現行犯逮捕された。

タウアネ容疑者の供述によると、首謀者はSAMUのコーディネーターのジョルジ・ルイス・クリー医師で、同氏の娘のアリーネ医師も関与していた。クリー医師の計画に参加した医師たちは1カ月に4度の24時間勤務を休む代わり、クリー氏に4800レアルを支払っていた。不正は2007～08年頃からはじまっていたという。

事態を重く見た市は1日、クリー医師、タウアネ医師、アリーネ医師、さらに2人の医師の計5人に対し、不正に関する捜査が終わるまで60日間の就業禁止を命じた。ただし、その間の各医師への給料は支払われるという。なお、アリーネ医師は3年前にSAMUに採用されながら、1度も勤務していないことも判明している。クリー氏はこの日、病院に姿を現さなかった。

就業禁止となった医師たちは、公文書偽造、詐欺、犯罪組織形成、職権濫用などの疑いで調査を受けている。

ブラジル電気保安協会（Abese）のロジェリオ・レイス会長は、「指紋チェック機を通過するほど精巧な指の複製は、本物の指を元にして作らない限りありえない」と答えており、疑惑の医師たちは自らの指を使ってシリコン製の指を作らせた可能性が強い。

東西南北

12日付本頁でも報じた聖市パウリスタ大通りでの大学生による自転車通勤者ひき逃げ事件で、飲酒運転の検査を拒んだアレックス・シベック容疑者の同乗者男性が11日、同容疑者の飲酒運転を認めた。また自転車走行中に事故にあい、腕を川に捨てられたダヴィド・サントス・ソウザさんは12日、事故当日は自転車車線を走っていたが、交差点で反対車線に入ったと告白した。

◎

アルゼンチンが領土奪還を目指すマルヴィナス諸島での島民投票が10日に行われ、選挙権のある島民の92%が投票した結果、98%が現状どおり英国領のままであることを希望するとの結果が出た。島民たちは「1982年のマルヴィナス戦争でアルゼンチン軍が撤退したとき以来の喜びだ」と歓喜し、島は祝福ムード一色になったという。アルゼンチン政府は「この投票はおかしい」と言って食い下がろうとしているが…。

◎

11日、リオ市営劇場で行われた「スポーツのアカデミー賞」ことローレウス世界スポーツ賞授与式で、12年ロンドンのパラリンピックで六つの金メダルに輝いたダニエル・ディアスが「最優秀障害者選手賞」に輝いた。同選手が同賞を獲得するのは09年に続き2度目。最優秀新人選手賞にノミネートされていたネイマールは、英国テニス選手のアンディ・マーレイに敗れた。

早めに取れた穀物で悲鳴
港や道路はトラックで一杯

穀物の収穫が例年より早めに始まり、港や道路は既にトラックで一杯と8日付伯字紙などが報じている。

大豆やトウモロコシの収穫に伴う渋滞は例年なら4～5月の光景だが、今年は収穫が早めで収量も多いため、港やそこに続く道路の渋滞が既に始まっている。

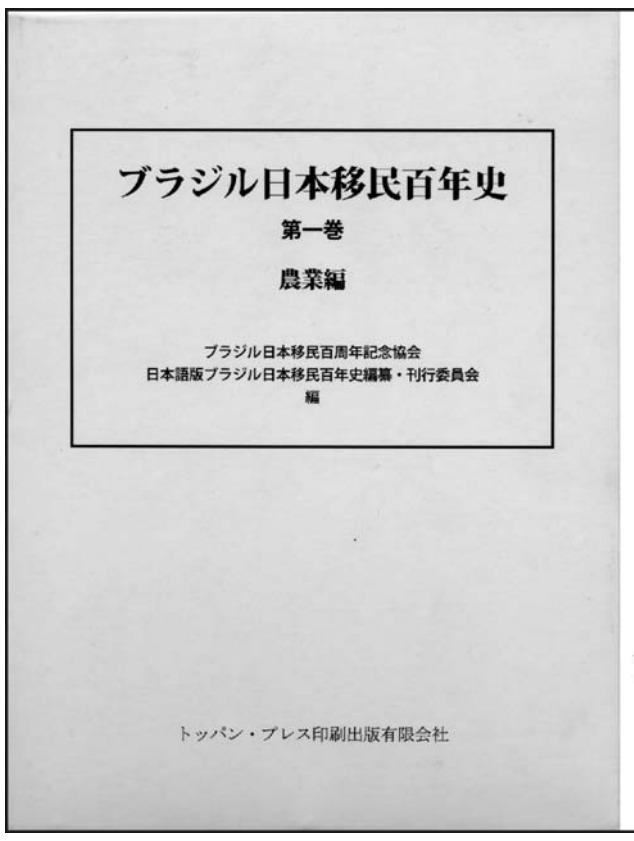
サントス港での渋滞開始は5日。サントス市が管理する右側倉庫群のグラネイス社の穀物用ターミナルではこの日、トラック250台分の上限に対し、350台分が持ち込まれた。通常の上限を無視した貨物の持ち込みはトラックの運転手不足や運送料金節約が原因で、グアルジャー市が管理する左側倉庫群でも同様の光景が見られた。

大収穫で保存用倉庫が足りず、貨物トラックを倉庫代わりにと考える生産者が早々と荷を出している事も延々と続く長蛇の列の原因で、サントスへの主要道路の渋滞は数十キロに及んでいる。

穀物増収とそれに伴う港や道路の渋滞は予想されていた事で、生産者の倉庫や政府、民間の在庫用倉庫の容量は1億4800万トンだが、収穫予想は1億8300万トンだ。サントス港は管理体制を強化しようとしていた矢先に荷が届き始め、対応の遅れを露呈した。

外国為替市況
中銀サイトより
3月 12 日午後4時現在
米ドル相場
売 1.9625 R$
買 1.9610 R$
円 相 場
売 0.0205 R$
買 0.0204 R$

日本語学習者、日本で生活される方に一
・面白くて便利な日常生活の会話
・カテゴリー別で分かりやすい
・日本語の勉強にも役立ちます
・訪日される方にお薦めの一冊
R$ 70,00
Livraria FONOMAG - (11) 3104-3399
Livraria SOL - (11) 3208-6588
NIKKEY SHIMBUN - (11) 3208-3977 c/ Regina



ブラジル日本移民百年史
第一巻（農業編）
第二巻（産業編）
各１冊100レアル
お求めは
ブラジル日本移民100周年協会
電話＝（11）3209・3875
各日系書店
ニッケイ新聞社本社で

第8回 海外日系文芸祭 みなとみらい文芸祭
作品集販売

1冊：15レアル
世界14ヶ国、応募総数1855の
短歌と俳句の中から選ばれた各賞受賞作品、入選作品を掲載。
過去の作品集も取扱っております
第7回文芸祭（2010年）10レアル
第6回文芸祭（2009年）8レアル
第5回文芸祭（2008年）7レアル
第4回文芸祭（2007年）5レアル
第2回文芸祭（2005年）3レアル
ニッケイ新聞社本社にて販売致しております
※郵送をご希望の方はお申し込み下さい〔郵送料（実費）は別途頂戴致します〕
お問い合わせは（11）3340-6060（山根 又は マリア迄）

VIAÇÃO GARCIA
Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO			
Saída	Frequência	Chegada Prevista	
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD

SÃO PAULO / LONDRINA			
Saída	Frequência	Chegada Prevista	
10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

MARINGÁ / SÃO PAULO			
Saída	Frequência	Chegada Prevista	
22:30hs.	Diário	06:45hs.	LD

SÃO PAULO / MARINGÁ			
Saída	Frequência	Chegada Prevista	
21:45hs.	Diário	06:00hs.	LD

GARCIA
INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90
www.viacaogarcia.com.br

ポジチーボが躍進遂げる

リセラーの数は当初の３倍
苦情サイトで消費者に好感
配送分野でも大きな成果

２０１１年の年明けにポジチーボ・インフォルマチカがディストリビューターを排除するという発表をした際、市場は否定的な反応を示した。しかしながら試行錯誤の末、ポジチーボは信頼を獲得した。

ポジチーボの工場

同社は詳細については明らかにしていないが、リセラーへの直接対応プラットホームは、稼働直後の１２１２社から４０５２社に拡大、国内販売拠点は１０１８市にまたがる。この数字は、同社の供給能力のほぼ上限である。

ポジチーボは元々教育部門と政府調達部門への対応からスタートし、小売事業に進出したのは２００４年。このため市場からは、小売市場に対応できるのかという疑問の声が常にささやかれてきた。

懸念を払拭するため、同社は、積極的にリセラーを工場に招くなど、競争力ある商品ラインナップや体制、エンタープライズ市場向け商品について理解を求める作業を進めてきた。

同様に、製品の品質改善には、クレーム共有サイトの「レクラメ・アキ（ここでクレームを）」への対応に注力、同サイトでは最終消費者から高い評価を得た。同社の考えは、最終消費者に喜ばれるメーカーであれば、それがエンタープライズ市場にも伝わるというもの。同社のヴィセンテ・ソアレス直販チャネル営業担当取締役は、「第４四半期に、エンタープライズ市場におけるポジチーボのシェアは倍増した」という。

また、配送分野は同社の大きな「企業秘密」になっている。同社は物流に多額の投資を進め、国内のすべての市に、独自に、商品を届けることが可能になっている。この分野では、効率という観点以外に、小規模の企業に照準を合わせる。「時に、ある人がコンピュータを販売する文具店を経営している。この男は、パン屋の注文に応じ、食品雑貨店の注文に応じ、薬局を支援する。そうして、町全体の注文に応じるわけだ。弊社は、こうした小規模の調達を支援する」という。

大口需要家には直販で対応する一方、同社の維持する販売流通チャネルは小口需要家への対応窓口になっている。「弊社には、５００万拠点の小さな企業を確保している」という。サービス効率を確保するため、同社は、リセラー専用のポータルも用意し、デスクトップパソコンからオール・イン・ワン・コンピュータ、ノートブック、ウルトラブック、タブレット型ＰＣと携帯電話、スマートフォンを提供、支払いにおいても様々なオプションを用意している。在庫状況は即時反映され、請求書は即日発行される。

この外、マーケティングで独自予算を組み、リセラーに対するトレーニングや支援も実施している。このプログラムを通じてリセラーが成長すると、同社の商品の販売にも弾みがつくという好循環の関係にあるという。（８日付掲載）

中銀が立場を修正へ
Ｓｅｌｉｃの利上げを示唆

中銀通貨政策コミテー（Ｃｏｐｏｍ）は６日夜、ブラジル経済基本金利（Ｓｅｌｉｃ）は年利７・２５％で維持する判断を下した一方で、通達の中で利上げの可能性を示唆した。

歴史的に見るとＣｏｐｏｍは、同様の内容の通達を２回の会議で発表してから利上げするという手法を採用している。例えば、２００８年１月の場合、Ｓｅｌｉｃを年利１１・２５％から引き上げるとの観測を１月の会議で示したが、実際に引き上げたのは４月の会議である。

Ｃｏｐｏｍが抱える問題は根が深く、様々な経済指標が金融引き締めに対する必要性を示していない。ところがインフレだけは、減速傾向にはあるものの依然高い水準で推移しており、消費の後押しという点でも、好ましいものではない。

利下げが政治的目標に組み入れられたことで、景気サイクルにのみ関連して金利を判断するという中銀の独立性に関しては、大きく信用を失っている。そこで信用が薄らげば、インフレの見通しに対して中銀が調整していくことは難しく、今後数か月は、Ｓｅｌｉｃを引き上げるにしろ引き下げるにしろ、十分な権限を保有していることを市場に示す必要がある。（７日付掲載）

インフラ融資に専用ファンド

政府が、インフラ事業計画向け融資を行う際の原資として、資金を官営銀行と民間銀行に直接投入するためのファンドを設立する。政府が助成する場合に官僚的な複雑な手続きが必要になるのを排除するのが目的。国庫財務局は２０１３年、そのファンドの財源として７０億レアルを拠出し、その後、更に原資を上積みしていく。

国庫財務局は、現在年利５％に設定されているＢＮＤＥＳ長期金利（ＴＪＬＰ）からファンドの運用コストを差し引いた金額を受け取る。各銀行は、インフラの分野毎に政府が定めたスプレッド金利をＴＪＬＰに上乗せして融資する。例えば高速道路の場合、ＴＪＬＰに年利１・５％のスプレッドを上乗せすることになる。（１日付掲載）

１３年ＧＤＰは３・５％成長？

国際復興開発銀行（ＩＢＲＤ）のジム・ヨン・キム総裁が、ブラジルの国内総生産（ＧＤＰ）に関連して、２０１３年に３・５％の成長を予想していることを明らかにした。

「２０１２年に関して我々は、０・９％という不本意な成長に止まったことを理解しており、それは、需要が世界的に低迷したことなど、外的要因が大きく作用したものだ。我々は、ブラジルが今年、３・５％の成長を達成すると予想している」とギド・マンテガ財務大臣とテレーザ・カンペロ社会開発大臣との協議後、コメントした。

その上で同総裁は、「民間部門の成長が必要」との認識を示し、さらに、「社会的包含に関するブラジル政府のコミットメントは実に立派」と評価した。（６日付掲載）

ブラジルビジネス B-side

現代が自動車のビッグ５に
コンパクト・カーがヒット

市場の予想よりも早く、韓国の自動車メーカー現代が、国内自動車メーカーのビッグ５入りを果たした。コンパクト・カーのＨＢ２０の成功と、競合するルノーが２０１２年にパラナー州の工場の生産能力の増強を目的とした２カ月に及ぶ操業停止といった状況を利用した格好。

その結果、現代がルノーを抜き、１―２月に５・６％のシェアを確保し、目標とする１０％の達成も視野に入るとともに、フォードの後ろ姿も見えはじめてきた。

現代がブラジル市場でシェアを拡大する一方で、ルノーはディーラー網への供給不足がたたっており、提携する日産とともに販売を大きく減らしている。一方、ＨＢ２０は既に車種別新車登録台数で見れば国内第６位の人気ぶり。

ただし、この２カ月間の動向で２０１３年の国内自動車市場を占うのは時期尚早。世界第４位の自動車市場で最も大きな比重を占めるカテゴリ、コンパクト・カーでは、現代以外にもトヨタが現代のほかに、トヨタは、サンパウロ州ソロカバ工場で７カ月前から、エチオスの製造をスタートしており、同社のシェアはこれに伴い４％を超えるまでに成長した。

しかもルノーが１月に生産能力を１０万台に引き上げており、パラナー州サンジョゼ・ドス・ピニャイス工場の生産が軌道に乗ることで失われたシェアの奪回に乗り出す。同社は、ディーラーの在庫状況を４月までに正常化させる意向だ。

ナトゥーラで電子広報誌
リセラーと消費者を緊密に

化粧品のナトゥーラが、新しい電子広報誌の出版を開始した。この新版で、コンサルタント（リセラー）と消費者の関係を更に緊密にするのが同社の狙い。この電子広報誌を通じて、同社製品の利用者（同社顧客の９０％以上が女性）が商品を比較するコーナーを設け、ソーシャル・ネットワークを活用したニュース配信を展開する。

同社のマルセーロ・ソデリ・コミュニケーション担当取締役によると、この電子広報誌は、従来の商品カタログという枠を離れ、化粧品や美容、スキンケアなどに関し、より多くの情報とコンテンツを提供するものになる。

「弊社はこれまで、広報誌を購入サイトのスタイルに転換することに注力してきた。現時点ではサイト上で直接購入することはできないが、興味のある商品を仕分けしたり、その後、コンサルタントに対してサイトから直接、その情報を伝えることができる」という。

装いを新たにした電子広報誌で展開する新しい取り組みの一つとして、メーキャップのチュートリアルがある。美容師が、ナトゥーラのコレクションの中からぴったりのカラーの組み合わせを、ユーザーに伝授する仕組み。

「今後２カ月で、ユーザーは自分自身の写真を使って、メーキャップをシミュレーションできるようになる」という。更に数週間後には、グローボ局が放送するドラマ、「サウヴエ・ジョルジ」でのマーチャンダイジングもスタートする予定。（８日付掲載）

エイケ
ＢＮＤＥＳへの依存強める
ＥＢＸの純負債１５８億レ

苦境に立たされるエイケ氏

２００８年の経済危機以降、エイケ・バチスタと同氏が保有するＥＢＸグループ傘下の企業群、いわゆる「Ｘ社」は、資金を調達することが厳しくなり続けている。その結果、国立経済社会開発銀行（ＢＮＤＥＳ）がこれらのＸ社のプロジェクトに対する出資者として、重要な地位を占めており、その傾向がますます強まっている。

証券委員会（ＣＶＭ）のデータによると、２００６年に資源会社ＭＭＸがＸ社として最初の上場を果たして以降、２０１０年の造船会社ＯＳＸに至るまで、エイケ氏は、新規株式公開（ＩＰＯ）を通じて１３６億レアルを調達した。２００５年からこれまでにＢＮＤＥＳから調達した資金は１００億レアルに達し、その融資の大部分は、２００９年以降に集中する。

現時点でＭＭＸは、ミナス・ジェライス州セーラ・アズル鉱山の拡張に向けＢＮＤＥＳから３０億レアルの融資の承認待ちで、ＢＮＤＥＳへの依存は更に強まる可能性がある。ＯＳＸも、石油プラットホームの受注によりＢＮＤＥＳから資金を確保。この外、コロンビアの石炭会社ＣＣＸカルヴォンの上場廃止も、融資の取り付けが困難になるとの見方から現金ではなくＥＢＸ株と交換するという方法でＣＣＸ株を買い戻したと市場は分析する。

バロール・ダッタが２０１２年第３四半期決算と第４四半期決算をもとに集計したところ、ホールディング会社ＥＢＸの５社（ＭＭＸとＯＧＸ、ＭＰＸ、ＬＬＸ、ＯＳＸ）の純負債額は１５８億レアルに達する。２０１２年末時点のキャッシュ・ポジションは８３億レアルだった。

これらの企業の株価はいずれも、上場時の水準を下回る。市場が懸念していることの一つは、同氏が個人として、これらの企業の株式を担保とすることで民間の銀行から融資を受けているのではないか、ということである。これらのブルー・チップ（優良株）は、２０１２年だけでも、ＯＧＸが６７・８４％の値下がりしており、同氏は担保の再交渉に臨むことになるとしても、新たな融資を交渉することは困難だ。

エイケ氏はこの疑問について、沈黙を守っている。あるＢＮＤＥＳ関係者は、エイケ氏は売却可能な資産を持っており融資に対する支払い能力があるとしており、既に、そうしたオペレーションが始まっていると話す。（１日付掲載）

メルコスルがベ国再検討へ
チャベス大統領の死により

ベネズエラのウーゴ・チャベス大統領が死去したことで、ブラジルと地域の貿易パートナーは、メルコスルの貿易協定におけるベネズエラの参加を再検討することになる。

ルーベンス・リクペロ大使が明らかにしたもので、その理由として、南の経済ブロックに参画することを強力に進めてきたカリスマが消えた今、北半球の国々と親交を深めるという性質に反する行動を継続するのは難しいためだという。

「私は、イデオロギーを理由にベネズエラのメルコスル加盟に反対したことはなかったが、常に、これが長期的なオプションなのかどうかについては疑ってきた。今後数年、ブラジルが懸念すべきことは、その継続性だ」と言う。同氏は「メルコスルに加盟することは、ベネズエラにとって何ら本質的なものではなく、思いつきの対応だ」とも語っている。

その上で同大使は、イデオロギーを離れれば、ベネズエラにとって理想的な貿易パートナーは米国だという。「石油が、ベネズエラと米国の緊密な関係の足がかりになり、石油が、ベネズエラにとってあらゆる角度から貿易パートナーを判断する基準になる」という。

リクペロ大使は、チャベス大統領が多大な努力を払ったにもかかわらず、同国の石油依存体質が続いていることも指摘した。（７日付掲載）

工業で１月に２・５％増
景気回復と見るのは疑問も

ブラジル地理統計資料院（ＩＢＧＥ）は７日、ブラジルの工業生産が１月、２０１２年１２月と比較して２・５％の伸びを記録したと発表した。２０１０年３月以降で、最も高い水準となったが、景気が回復したとするには、なお不十分。

２０１２年１月と比較した場合、５・７％の伸び。ほぼ３年前の２００９年３月の工業生産は、前月比３・４％の伸びを記録していた。

ロイター通信の独自の調査によると、市場の予想は前年同月比４・４５％、前月比１・１５％が平均。

資本財が前月比８・２％増、前年同月比１７・３％増と大きな伸びを記録したほか、中間投入財は前月比０・９％増、２０１２年１月と比較して４・０％増、消費財は同様の比較でそれぞれ１・２％と４・６％の伸びを記録した。消費財の内、耐久消費財に限ってみると前月比２・５％の伸び、半耐久消費財は０・２％の伸び。これらを２０１２年１月と比較した場合、それぞれ、１０・３％と３・０％の伸びだった。

「工業製品税（ＩＰＩ）減税の幅が縮小され始めたが、依然として消費を刺激しており、しかもメーカーの在庫は減税がより大きかった昨年の製品や部品だ」とＩＢＧＥは１月の動向について指摘。（８日付掲載）

B-side
経済ニュース速報 & データベース
効率的に連携させて効果的な利用が可能です
・ コピー＆ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
・ データベース化された情報を利用したい
・ 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい
そんな「したい」を、B-Side Solutions がお手伝いいたします。
お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。
Rua Apeninos, 665 1°and. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com
クリッピングや調査もお任せください

ニッケイ俳壇（735）

3月上旬　富重久子　選　森川　玲子

コチア

◎白萩や書架に今昔物語
咲き満ちて天に近づくクワレズマ
微かなる窓打つ音や萩の雨
畦道の黒い茸に手を触れず

○「白萩」、萩には多くの別称があるのに驚くが、山萩・野萩・こぼれ萩・乱れ萩などなどと昔から多くの人々に愛され、詩歌に詠まれたかがわかるものである。多くは紅紫色の小花をつけ秋風に吹かれる姿は可憐で美しい。

この句の「今昔物語」（こんじゃく物語）は、日本最大の古代説話集であって、その各説話（神話、伝説、童話など）が、〝今は昔〟で始まるので「今昔物語」と略称するようになったとあり、その内容の中心は、仏教・世俗物語・古代社会の生活を描かれているとある。

この句の作者は、自宅の書架にこの「今昔物語」があるのか、又は図書室でみたのかは定かでないが、この古代の厚い書籍を想像される「今昔物語」という言葉の響きと、「白萩」の楚々とした秋の季語を配した試みは見事な調和を醸し出して、立派な巻頭俳句として推奨させて頂くことが出来た佳句である。

サンパウロ　山本　紀未

◎高原に四葩咲かせて養老院
夜食して移民当時は頑張りぬ
今朝の秋仏花供へて三代目
ガーベラや五輪に賭ける選手達

○「四葩」は紫陽花（あじさい）の別称。始め白がかっているが、だんだん薄青を増し、のち薄紅色と色が変わるので〝七変化〟とも呼ばれる。暑さに弱いので、カンポス・ド・ジョルドンの様な高原地帯を好んで咲き多くの観光客を集める。

この句も多分作者がカンポスの桜ホームを訪れた時のものであろうと思われるが、私も一度観光したことがありその花の毬の大きいのに驚いたものである。この句の紫陽花を、四葩（よひら）と詠んでリズムを調えたことが、下五の「養老院」に良くそぐうている。

サンパウロ　近藤玖仁子

◎打水や石とび返す日の匂ひ
生きるとは立ち向かふこと秋蛍
風が風呼びもみくちゃに赤とんぼ
月下美人百ものつぼみ命とす

○夏の暑い日が続くときは、少しでも涼しい風を呼びたいので、庭や街路などにバケツに水を満たし柄杓で水を撒いたりしたものであるが、アパートに住んでいるので、せめてベランダを水洗いしたり、あれこれとある花や木に溢れるほどの水をやって満足したりする。

この句は広い庭のある家で飛び石や石灯篭などに打ち水をしたところ、残暑で焼けるように熱くなった石に水を打ったので、その飛沫から焼けた太陽の懐かしいような匂いが返ってきたと言う、きめ細かなユニークな佳句である。

サンパウロ　秋末　麗子

◎宿題の出来し秋晴れ気持かな
大花野やさしき景に安らぎぬ
ひぐらしを聞きつつ今日の労を終ふ
せせらぎも秋を称へつ流れゆく

○今年はもう3月も半ばになろうとしているのに、何時までも残暑厳しくてなかなか爽やかな秋晴れに恵まれないが、どうであろう。

この句は一読簡単明瞭な内容であるが、この「宿題」はただ単に学校の宿題とは違って、自分に課せられた自分しか出来ない大事な仕事であろう。そう思うと、私にもよくこの心境になって、その仕事なる「宿題」が出来上がると思わず伸び上がって、「秋晴れ気持ちかな」という思いを味わうことが度々ある。素直な佳句である。

サンパウロ　渋江　安子

◎幼き日指を回してとんぼ釣り
ブラジルの世界に誇るカルナバル
爽やかな朝のひと時日曜日
立秋や雲ひとつ無き青空に

○「とんぼ釣り」にも色々あって、竿の先に糸をつけ雌の蜻蛉を括り付けて雄の蜻蛉を誘い捕まえる、というやり方をいう。

しかしこの句の「蜻蛉釣り」は私もよくやったが、蜻蛉の真正面にそっと近づいて人差し指をくるくる回すと、蜻蛉が目を回してふらつくのでそこをうまく捕まえると言うこと。しかしこの方法では私は一度も捕まえたことが無かったがどんなものであろうか。どちらにしても、幼い頃の思い出の懐かしい一句であった。

グワルーリョス　長井エミ子

◎月見草波の届かぬ場所にあり
香水の瓶転がりてカーニバル
ひと夏を背負ひたるかな扇風機
合歓の花夜明けの風にゆられをり

○「月見草」が夏夕暮れ時から海浜や川原、鉄道沿線などに黄色の花びらをふわりと静かに開くさまは、まことに優雅で感傷を誘われる姿である。私はブラジルであまり見たことが無い。

この句のように、浜辺の少し小高くなった草むらに波の音に誘われるように咲き始める「月見草」を、やさしく詠んだ佳句である。

ポンペイア　須賀吐句志

◎新米の仏飯てんこ盛りにして
カルナバル何時まで経ても異邦人
眺めては鋏動かず松手入れ
新涼や空気の如き妻と居て

○「新米」と言えば、今年収穫したお米と言うことになるのでブラジルに居て日本のお米を食べている私どもには、中々実感がわかないがどんなものであろう。とにかく「新米」は美味しいし、そんな新米を仏様にお供えするのであるが、「てんこ盛り」とは山盛り、うず高く盛ること、とあって私は方言かと思ったが、初めて知った言葉である。信心深い作者の家庭俳句である。

サンパウロ　山本英峯子

◎新酒とて小瓶の一つ買ひ足せり
故里へ帰らぬ覚悟赤とんぼ
かすかなる風のある無し萩ゆるる
初秋や出窓に一つ空の鉢

○むかしはその年に獲れた米ですぐ酒を造ったものであるが、今頃は初冬に入ってから醸造を始めるので、「新酒」といっても本当に秋の感じは薄れているが、まだその頃は菊が酒倉の周りに残っていたり、虫が鳴いていたりするので晩秋の季語ととどめられている。

多分日本品の店で、「新酒」と書いたお酒が目に留まったのであろう。仏壇にもお供えしたりと思いながら、新酒を買い求めた作者。「小瓶の一つ」というところが面白みのある佳句であった。

サンパウロ　松井　明子

◎観光バス労りあひて旅の秋
秋日和海の蒼さに声もなく
何時までも母娘が語る夜の秋
爽やかな浜に居並ぶ鳥の群

○最近は何処に行くにも観光バスがあって便利になった。気の合った者同士が行く先を決めて出かける。それも殆どが余り年の違いの無い集りなら、強行軍にもならず思い思いの所で休んではのんびりと旅が出来る。

この句のようにお互いが労わりあいながら、話し合いながらの旅は本当にこれからの高齢者の、何よりの希望である。

アチバイア　東　抱水

◎新しき俳人親し秋の句座
同じ趣味持つ喜びや ホ句の秋
コスモスや空き地の多き街はずれ
カルナバル逃がれ田舎で土いじり

○最近はだんだんと俳句を嗜む人が少なくなって、一昔の俳誌を見ても寂しい限りである。そんな中一人でも俳句を勉強したいと言う人があると嬉しいし、句会も賑やかになって楽しい。

新年句会のときに話したが、「豊かに老いる秘訣」と言う話の中に、俳句を趣味に持つことが第一番目にあり、私たち俳句を趣味としているものには有難いことである。

アチバイア　宮原　育子

カニバルに憧れて嫁す浪花っ子
レチ1ロのバス着く修道院の庭
風止めばコスモスの土手和みけり
風来ればコスモスの原万華鏡

アチバイア　吉田　繁

サンバ踏み明日を忘れし新移民
コスモスや北欧の旅夢抱き
街路樹の根元に茂る黄コスモス
太刀魚や目と歯するどき獣めく

アチバイア　池田　洋子

コスモスの名にいざなはれコーラス部
はじめての電車の旅で柿を買ふ
太刀魚を包丁で釣る島の人
カーニバル踊ってみたし我忘れ

アチバイア　松川　公三

道端に咲く朝顔にある力
コスモスや可憐な花の孫に似て
コスモスは揺れ蟋蟀は樂鳴らす
エスパーダ荒くれ海賊太刀に似て

アサイ　西川　直美

吉報は春の電波にのって来し
師の受賞祝ぎ春灯に酌みかはす
豆の花孫の訪日あすとなる
飛行雲北へ北へとお元日

サンパウロ　池田　童夢

爺ちゃんは早やばやピジャマ天の川
沿道の山また山のクワレズマ
もう少し肌を焼かんと秋天下
折々は汝の夜食のカップ麺

サンパウロ　土田真智女

曖昧な心構へや暑に堪ゆる
目の手術決まり卒寿の髪洗ふ
名月や何の取柄もなき吾に
ハイヒールに命まかせてカーニバル

サンパウロ　建本　芳枝

何時の間に電球巡る大とんぼ
窓開けて迷子とんぼ逃がしやる
リベルダーデ白人も買ふ貝割菜
亡き父の好みし新酒供へけり

サンパウロ　松崎きそ子

草野球今たけなはに炎天下
初旅はゴヤス温泉予約せり
子守宮の落ちて騒動夕餉の膳
物忘れ友の名忘れ極暑かな

ピエダーデ　高浜千鶴子

何よりも健康願ふ年新た
一と年を悲喜こもごもに古暦
亡き夫の笑顔を偲ぶお屠蘇かな
整ひし厨に射しぬ初明り

ソロカバ　前田　昌弘

ドラセーナ陸亀根元に踞り
噴水や人待ち顔の優男
噴水やしぶき浴びつつ抱擁す
このままで過ぎれば冷夏と言へるかも

カンポグランデ　秋枝つね子

新涼や絵筆取る袖軽がるし
羽抜鶏丸出しの尻健康色
干しバナナ福神漬の具にきざむ
生計を支へてくれし羽抜鶏

カンポグランデ　里　晋平

秋の丘雲の流れに恋のせて
囀りに起こされ我の老いを知る
紅葉散る深く淋しき父の庭
青梅を掬いで齧って反抗児

◎投句送り先＝
HITOMI HOSHINO
Rua Profa. Ludovina C. Peixoto No. 97
CEP 04139-070, Sao Paulo

読者文芸

オリエンタール吟社（2月分）

空の色映して流れる岩清水　伊藤きみ子
掛井落つ水量変らぬ岩清水　木村都由子
雹まじえ車軸の如き夏の雨　杉本　絃一
村人の楽しむ会館花ゴヤバ　武藤　栄
秋灯の読書に暗き嘆きかな　湯田南山子
屋根替えて時迷へる夏燕　栢野　桂山
道筋を立てればみんな煙たがり　今立　帰
道草を食った分だけ幅ができ　竹内　良平
人生は人それぞれの道がある　福田　広子
長い道耐えた二人の共白髪　上地　花子
分かれ道常に迷いが付きまとう　高橋　和子
成りゆきの風さからわず道を行く　桜井しずえ
人生の道なき道を歩み来て　鎌倉　幹男
九十九折りわが足跡の細い道　鈴木　甘雨
人生の黄昏を知る散歩道　富松貴恵子
文明と共に道幅狭く見え　高橋　丹次
諺は生く人生の道標　栄森さかえ
日のあたる表街道胸はって　久保　久子
島田喜久枝
大和心身にしむ道徳老移民　杉本三千代
ウォーキング仲間の増えて今朝の秋　纐纈　喜月
行く春の成田空港目指す友　山本かおり
メーデーや争いもなく迎へけり　岡村　静子
満載のゴムボート行く秋出水　寺師　幸子
パレードは年々豪華カルナバル　郡司　はな
カルナバル観に来て伯国に住み度しと　猪野ミツヱ
穴まどひスピード落せど間に合わず　吉田しのぶ
古の奴隷の溝にイペー散る　島村千世湖
友逝きて遺品となりし杖の秋　渡辺美津子
軽音楽流して初夏のバスの旅　佐藤　雅山
夢を呼ぶ千代紙細工秋涼し　青木　駿浪
秋出水濁流一気に牙剥い　西谷　晃
秋立つと言へども今朝の暑さかな　田中　保子
恍惚と無我の境ゆくバイアーナス　香山　和栄
新涼や客扱ひの良き店主　武藤　栄
森林消え神の怒りか秋出水　原口貴美子
退院を告げられ一歩今朝の秋　竹内　十七
秋立つや朝蔭うれし四百号　鈴木　文子
稲妻やゆたけく妻の大鼾　千葉かん二
穂芒に明日の行方を聞いてみる　菊田　島椿
巻き方の異なる落とし文二つ　佐藤　孝子
頑張れと吾娘買ひ呉れし日記帳　木村都由子
豊穣のしだれ生りせる茘枝摘み　栃沢　秋穂

親和川柳（2月分）

課題「道」

あゆむ道遅えど終点皆同じ　上川　好秋
せい一杯生きて学んだ人て

みちのく句会（2月分）

朝顔やむらさき濃ゆき銀覆輪　湯田南山子
スコールに雨宿りしてパンを買ふ　臼井　白山
作句より読むが楽しみホ句の秋　三原　芥
世界中熱気に沸かすカルナバル　秋元　青峯
サンバ踏む越野順子のデザインで　星川としい
カルナバル仮装行列人だかり　山本　敏子
迫まり来るシリコン乳房サンバ団　藤本　千秋
おむつの子リズムをとりてサンバ踏む　浅海喜世子
カルナバルここは百歳祝ふ宴　檀　正子
テーマ毎サンバの山車の豪華さよ　不破　吏子
謝肉祭一年ぶりのバカリャーダ　秋吉　功
カルナバルのマチネに仮装の親子連れ　村上壬郎
TVに映へ創作輝くサンバ山車　浅見　天童

モジダスクルゼス俳句会（3月分）

この一枚めくれば今年は過去となる三つ数えて一気にはぎとる　中野　豊子
若くない女に席をゆずられて礼を言いつつ顔のこわばる　上原　よし
悠久の過去と未来のつかの間を力尽して吾は生きたり　小野木七美
朝顔は竹を柱につるを巻き真昼の日差しに葉をたれたり　山上　もと
天の水もらいて庭はもり上がり歌うがごとき繚乱の花　滝谷ひさ子
雨の日が五日続けり入り口の扉きしみて開けたて重し　谷口　範之
仏壇の菊の花食ういも虫を南無阿弥陀仏唱えあやめる　神林　義明
父親の肩にあずけて眠る児のゆれにまかせしおだやかな顔　後藤　弥生
木の幹と同じ模様の虫の這う森に注ぐる無料の日差　岡野　くに
黒雲の覆いかぶさるガラス戸に冷気迫りぬ古びた部屋は　岡野　くに
夕方まで咲く朝顔に声かけるわたしの庭に良くきてくれた　山岸　雅子
癌癌と頭の中がわめきおり小海老のフライ数えていたり　藤重　昌子

◎動詞の掴まえ方

動詞はものごとの動作や状態を表す言葉なので、全体に深く作用して、作品の生命力を決めてしまうことさえある。その動きを観察し捕まえなくてはならない。

動詞が魅力的に働いている歌を見ると、

▼悲しむべきことなきごとき冬晴れよ凧と地上の人は引きあふ　横山未来子

冬晴れの空の凧と人とが「引きあふ」という下の句が印象的。もしここが「繋がる」だったら、この歌は全く力を持たない。人と凧が引き合っていると、そこには人間の意志だけでなく凧の意志も働いている。作者はそれを引き出したのです。不思議な動きと力が生まれています。

▼四十トンあまりの鯨つぎつぎに跳びたる海はしばらくゆらぐ　秋葉　四郎

この歌のポイントは「ゆらぐ」で、「ゆれる」だったらこの歌は全く力を持ちません。まるで海がまるごと「ゆらぐ」かのような表現によって鯨がつぎつぎに跳んだ衝撃、水面の迫力が表現されているのです。

横山未来子の歌も、この歌も共通しているのは、印象的な動詞が結句に据えられていることです。

滝友梨香「塔」歌会は第2火曜、1時～4時、北海道協会にて、電話5686・7589

塔歌会記（2月分）

詠みし歌良きか悪しか知らねども我のたつきの支えとなるも　酒井　祥造
曾祖母の遺影に紅葉の手を合わす幼な曾孫に目頭うるむ　中山　哲弥
清貧の父開拓の夜は武士道語りつつ火の酒酌みし日遥か　上口　誠一
海浜の日の出に波の穏かさ波打ち際を歩むしずけさ　谷沢　和夫
晩秋の朝夜あつき日々故に夜更けまで窓明け夜風たのしむ　杉本三千代
秋めきし朝夕涼しき雨後の庭に桜庭散り始めたり　桜井　静枝
イガッポのほとりの市場広々と階上で優し風に吹かれる　古賀みつか
年明けて心身新たと思わむに寄せ来る老に限界を知る　栄森さかえ
人生の旅もかさねて後半に今は穏やかただ感謝のみ　久保　久子
残される我を思いて楽しかり寿命を待ちて生きてゆくなり　森田　吉久
小夜更けて葉影に咲きし月下美人その大輪の妖し花びら　小濃　芳子
ふいに来てプールのめぐり低くとぶ蜻蛉よひとりわが泳ぐ昼　小池みさ子
街で会いし古き知人の名を忘れ別れた後に思い出したり　古山　孝子
遠く住む娘（こ）にあうことは稀にして電話の声になぐさめらるる　上岡寿美子
遠かみなり聞こゆる夕べ鳴る電話ウスピ合格の女孫の声が　阿部　玲子
惚けたる表情多くなりしとうこの顔持ちて百年近し　安良田　済
半世紀振りで自家製カルピスを飲みてごきげん初恋の味　新井　知里
歌詠みのわれがたまたま作りたる俳句は特選壁に貼らるる　藤田朝日子
とめどなく勢いつけて伸びていく小豆は熟れて吾を呼ぶがに　寺田　雪恵
年の瀬をすぐれば値引き

第528回 サンパウロ短歌会（3月分）

の縞鰹旧の正月待ちてぞ食わむ　上妻　博彦
若人と共に三味線弾き合えば夢追いかけし青春舞い戻る　末定いく子
ビル崩壊火災事故など多くして地震なき国土安易といえず　梅崎　嘉明
老醜がありて老美のなき辞書は手落ちかはたまた正直なのか　小野寺郁子
雑草にまじりて咲ける花大根移民ののこしし誇りとなりぬ　浦野マルガリーダ
春の夜のしだれ桜のあわき夢花に背いて異国にありても　広川　和子
子や孫に囲まれ祝いのボーロきる何も為さぬに八十となる　上妻　泰子

短歌はいま

「記号化」されない自然

三宅勇介と永田和宏

今年の現代短歌評論賞は、三宅勇介の「抑圧され、記号化された自然―機会詩についての考察」に決定した。

三宅は太平洋戦争中に作られた前川佐美雄の〈あかあかと芥子よ花咲けビルマ越え早や雲南に攻め下る軍〉〈北洋の春まだ浅く攻め奪りしアッツの島の雪のなかの菫〉などを取り上げ、戦争と対比するように「芥子」や「菫」などの草花が詠まれている歌が多いことを指摘する。

現実には悲惨な戦闘であっても、小さな草花によって、歌の中では浄化される。しかし、そのように歌われた自然は、本当の自然ではなく、「記号化された自然」なのではないか、と三宅は述べるのである。

そして三宅は、戦争の歌だけではなく、人生と自然を対比した歌にも、同じような構造が見られると言う。

言い換えれば、短歌では桜や紅葉などの植物がよく歌われるが、イメージだけを利用した歌になりやすいことを批判しているのである。

三宅の評論は、重要な問題を投げかけている。もちろん、言葉自体が「記号」であるので、どんな言語表現も「記号化」にすぎない、という難しい側面はある。それでも、歌の中で自然が「記号」を越えていきいきと輝くには何が必要なのかを考えていくことは、とても大切なことだろう。

永田和宏の歌集『夏・2010』（青磁社）が刊行された。妻であった歌人、河野裕子の病と死を哀切に歌った一冊である。

この歌集の中にも多くの植物が登場する。〈意識してわれに料理を教へるな茶の花白く下向きて咲く〉は、死期を悟った妻に、料理を教えられる辛さを歌っている。茶の花は台所に飾ってあったのか。白い花は、単なる「記号」ではなく、妻と共に見ている世界の美しさとして、確かな存在感を持っている。

〈きみが詠むはずだったこの白梅にさらさらと2月の風が流るる〉では、死者である妻と自分をつなぐものとして「白梅」は豊かな生命力を帯びている。

自然をただの物として眺めるのではなく、自然と共に自分や親しい人々は生きていることを実感する。そのとき草花は親しく温かみのあるものになる。「自然の記号化」を避けるには、それを第一歩とするしかない。

（吉川宏志・歌人）

投稿者におねがい

◎読みやすい書体で書いてください。
◎投稿された原稿は返却できません。
◎フロッピー又はE・メールでの投稿を歓迎します。送り先はニッケイ新聞「読者文芸欄」係。
Eメール nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br

新出生前診断の在り方

議論未成熟との意見も
表面化半年、研究開始へ

【共同】国内のほとんどの産婦人科医が所属する日本産科婦人科学会（日産婦）は、新しい出生前診断の実施指針を策定、国内の一部の医療施設で4月に臨床研究として検査が始まる見通しとなった。検査の導入が表面化してから約半年。性急な広がりに懸念がある一方、実施施設の条件緩和を求める動きや、出生前診断全般の在り方を問う声も。関係者は「慎重に運用し議論の積み重ねを」と訴える。

▽「異質排除」

4月に出産予定の横浜市の妊婦（38）は「産後の準備のために受診したかった。流産のリスクを考えると（おなかに針を刺す）羊水検査には抵抗があり、選択肢は限られている。なぜ一学会が妊婦の権利を制限するのか。検査が即座に中絶につながるという発想こそ安易だ」と話す。

ダウン症の当事者や家族でつくる日本ダウン症協会は検査導入計画が持ち上がった昨年8月、検査が急速に広がり、多くの妊婦が対象になることに反対する要望書を提出。玉井邦夫理事長は「子どもの状態を知りたいと願うのは当然で、個人の選択に是非は言えない。ただこうした検査が異質なものの排除につながり得ることについて、社会全体で考える必要がある」と指摘した。

日産婦は昨年12月、臨床遺伝専門医の勤務などを実施施設の条件などとする指針案を公表し、一般からの意見を募集。2月までに219件が寄せられた。

▽産科医の葛藤

この中で、開業医らでつくる日本産婦人科医会は、検査を希望する妊婦が多いとして、実施施設の条件緩和を求めた。

こうした動きに呼応するかのように、2月、民間会社が、海外に渡航して検査を受けられるサービスを始めると発表。2週間ほどで100件を超える問い合わせがあったという。

この会社は渡航せずに国内で採血して受診する方法も検討中。会社の担当者は「精度の低い母体血清マーカー検査が十分なカウンセリングなしに一般の病院で行われているのが実体だ。今回の検査だけハードルを上げることには疑問がある」と話している。

一般の病院への導入を見据え、地域の産科医も葛藤を抱える。1月、信州大で新出生前診断の研究会が開かれ、妊婦の診療に当たる産科医から質問が飛んだ。「検査を知らない妊婦にどこまで伝えるべきなのか」

背景には新しい検査を説明することが、受診を誘導してしまうという懸念がある。日産婦の指針では「医師が妊婦に積極的に知らせる必要はない」とした。現行の母体血清マーカー検査と同列の位置付けだ。

▽議論未成熟

妊娠中に胎児の異常の有無を調べる出生前診断は、血液のタンパク質を解析する母体血清マーカー検査や子宮の羊水に含まれる胎児の細胞を分析する羊水検査などがあり、これまでも導入のたびに議論になってきた。

今回、全体の出生前診断に対する議論の未成熟さが露呈したとみる向きもある。臨床研究の取りまとめ役を務める国立成育医療研究センターの左合治彦周産期センター長は「国内では出生前診断が中絶につながるものとして否定的にとらえられ、議論が抑圧されてきたのではないか。答えはないが、適切な検討に向けた資料を集めるためにも臨床研究が必要だ」と訴える。

臨床研究では、千人程度の症例を集める中で、社会全体の議論を喚起し、理解の広がりや遺伝カウンセリング体制を底上げする狙いがあるとしている。

命の選択、当事者訴え
子どもが持つ可能性知って

【共同】妊婦から血液を採取し、ダウン症など胎児の染色体異常の有無を調べる新出生前診断20＋件をめぐり、日本産科婦人科学会が3月9日、実施指針を決定した。おなかの子に障害があると分かり、重い選択に直面する親をどう支えるか。「障害があってもどんな風に生きていけるのか、その子の可能性を知った上で判断してほしい」。命の選別を懸念する関係者からはこんな声が出ている。

「頭から中絶を否定しているわけではないんです。ただ、出生前診断に携わる一般の産科医は病気や障害の説明はできても、その子の成長過程や生活の様子までは分からないことが多い」。東京都文京区の喫茶店「みのりCafe」オーナー鈴木信行さん（43）は言う。新検査の導入には遺伝カウンセリングの充実に加え、障害の当事者団体などへの橋渡しも必要と指摘する。

鈴木さんには、脊椎の形成が不十分で運動機能などに障害が出る二分脊椎症がある。今回の新検査の対象ではないが、超音波検査で分かるケースも少なくない。「40年以上前に技術があって障害が分かっていたら、産んでいなかったかもね」。母親からは冗談めかしてそう言われたことがある。

足が不自由で、生まれてから何度も手術を受けたという鈴木さんは理系の私立大を卒業、製薬会社の研究員に。社内結婚した後、脱サラして喫茶店を始めた。

当事者団体の会長も務めた鈴木さんのもとには、二分脊椎症の子がどう成長していくのか知りたいという妊婦からメールで相談が寄せられる。鈴木さんは自分のことを伝え「障害の重さは人によって異なるけれど、さまざまな可能性、一人一人の暮らしがある」と返信する。以前、出産をあきらめたという女性から届いたメールには「私は殺人者です」と書かれていた。心の整理がついていない様子だった。

笑顔で接客する喫茶店「みのりCafe」オーナーの鈴木信行さん

「気持ちを吐き出す場がないのでしょう」と鈴木さん。「短期間で決断を迫られる妊婦や、中絶という選択をした事実を一生背負っていく女性を支える体制は不十分だ」と訴えた。

漁協支配打破へ決起
「漁師の心、がれきに」

【共同】小さな港には漁船がまばら。沖にはホタテの養殖いかだが浮かぶ。岩手県山田町船越。浜では漁具を失い漁に出られない漁師たちがたき火に当たっていた。うつむきがちの仲間たちに目をやりながら漁師橋端辰徳さん（64）がつぶやいた。「漁師の心は、がれきになってる」

▽未来見えず

東日本大震災から2年。三陸漁業の未来が見えない。船越湾で漁を再開した漁船漁師は1割ほど。震災後、国が漁具の購入費用を助成しているが、窓口の漁協は申し込みが殺到し、事務がさばききれない。メーカーも生産が追いつかず、納期が遅れた。

「養殖いかだや大型定置網は早くに復旧したのに、漁船漁師は船があっても漁に出られなかった」と橋端さんは憤る。

漁師も減った。岩手、宮城両県では津波の犠牲者のほか廃業も多く、千人以上が陸に上がった。これに対し新たに漁師になったのは60人ほど。これでは将来はない。

▽タブー切り込む

「このまま何もしなければ浜が滅びる」。高齢化と後継者難で浜の危機が早まる中、橋端さんたちは改革に向け、動き始めた。思い切って、最大のタブーに切り込むことを決めた。漁協支配からの浜の解放だ。

漁協中心の漁業を根っこからつくり直すため、同志約20人で「岩手県漁民組合」を立ち上げた。

いわば第二組合結成のきっかけは、ドル箱の秋サケ漁だった。岩手では、秋サケ漁に使う大型定置網の65％を所有する漁協がシーズン中、自ら漁師を雇って漁をする一方、組合員の漁師には刺し網漁を禁じ、漁協と漁師の利害が対立してきた。

「漁協の独占を是正しなければならない」。橋端さんたちは刺し網漁解禁を求め、県や県漁連、国会議員に要望を続けてきた。「漁協は自分のもうけではなく、漁民のための組織に生まれ変わってほしい」

▽加工、販売も

橋端さんの仲間には、事業面でも新たな挑戦を始めた人たちがいる。滝沢英喜さん（55）を中心に10人の漁師が加工業者と組み、漁師飯の販売を始めた。加工や販売まで手を広げ、収益基盤を広げるのが狙いだ。

早採れワカメのしゃぶしゃぶは、ぷりぷりした歯応えで、磯の香りが口の中いっぱいに広がる。サメのみそ煮は臭みがなく、身は味が染みてホロッとほどける。「震災で船が無くなり、陸のことを勉強できた」と滝沢さんは話す。

韓国やロシア向けに、サザエに似たケツブのむき身の輸出を計画中のほか、9月には観光用のカキ小屋が完成し、裾野が広がる。滝沢さんは浜の復興を信じている。「この2年、みんなよくふんばった。海がしょっぱい限り、必ず立ち上がるっちゃ」

職場の悲鳴聞こえますか
公務災害「うつ自殺」認定少なく

職場の過労死、過労自殺が後を絶たない。不況やリストラを背景に追い詰められる人がいる。過重にのしかかる仕事につぶされる人がいる。残された遺族は追い詰められ、家族が壊れていく。働く現場の悲鳴に耳を澄ましたい。

「お父さんはどんな人やった？」「なんで死んだの？」。小学5年生の長男が尋ねてくる。

そんなとき、美世さん（49）＝仮名＝は「忙しいから、また今度ね」と言ってはぐらかす。

本当はちゃんと説明してあげたい。「お父さんは、いっぱい仕事をして心の病気になっちゃった。でも弱い人間じゃなかったのよ」と。

夫は豊岡市役所職員。2002年5月、39歳で自ら命を絶った。当時、長男はまだ4カ月だった。遺書は妻と長男への謝罪で始まり、次のように記されていた。

「4月から自分なりに頑張ってきましたが、もうどうにもなりません　お父さん、お母さん　どうもすみません　市役所の皆さま、課の皆さま　本当にどうも申し訳ありません」

夫はこの年の4月1日付で市役所社会福祉課に異動となり、地域福祉計画の策定を担当した。前例のない新しい試みで、どんなものを作っていいのか分からない。自宅に資料を持ち帰り、試行錯誤を重ねた。そして妻に「雲をつかむような仕事だ」と漏らした。

「長時間労働と過重な仕事が原因でうつを発症、自殺に追い込まれた」。美世さんは、地方公務員災害補償基金兵庫県支部に公務災害の認定を求めた。公務災害は、民間でいう労働災害（労災）にあたり、仕事が原因で亡くなった地方公務員の遺族の生活を支える。

「夫は家族に優しく、懸命に働いていました」＝豊岡市内

夫の時間外労働を正確に示す記録がなかったため、パソコンの使用履歴などから、自殺した月の時間外労働を87時間、その前月分を115時間と算出した。ところが、災害補償基金は「必要以上に丁寧に仕事をし、多大な時間を費やした」「本人の性格によって疾病を発症した」などとして、請求を退けた。

公務災害は民間の労災に比べて、認定されにくいと言われる。地方公務員災害補償基金本部によると、2011年度、うつなどで公務災害と認定されたのは12件だった。過去10年をさかのぼると、毎年3～14件で推移している。

一方、民間の労災では、11年度の精神障害による補償認定件数が325件。この10年間で3倍に膨らんでいた。

過労死に詳しい岩城穣弁護士は「民間の労災に比べ、公務災害では精神障害の認定があまりに少なすぎる」と話す。そして「災害補償基金の都道府県支部が認めても、本部が覆してしまうケースがある」と続けた。

10年秋、美世さんは、公務災害の認定を求める訴訟を神戸地裁に起こした。

「上司や同僚の証言を聞き、自殺の原因はやっぱり仕事しかないと思った。公務災害という証明を取り、子どもにきちんと説明するのが母親としての責任」。美世さんの戦いは今も続く。

（神戸新聞）

新ナノカーボン膜利用
水浄化研究、信大に拠点

信州大（本部・松本市）は、繊維、化学メーカーと共同で極細の炭素繊維カーボンナノチューブ（CNT）を使って効率的に水を浄化する新たな水処理膜（ナノカーボン膜）の開発に乗り出す。政府の本年度補正予算から数十億円補助を受け、来年度末までに工学部（長野市）に研究拠点を整備。新技術を基に水の循環システムの構築を目指す。県を交え、事業化による海外展開も視野に入れている。

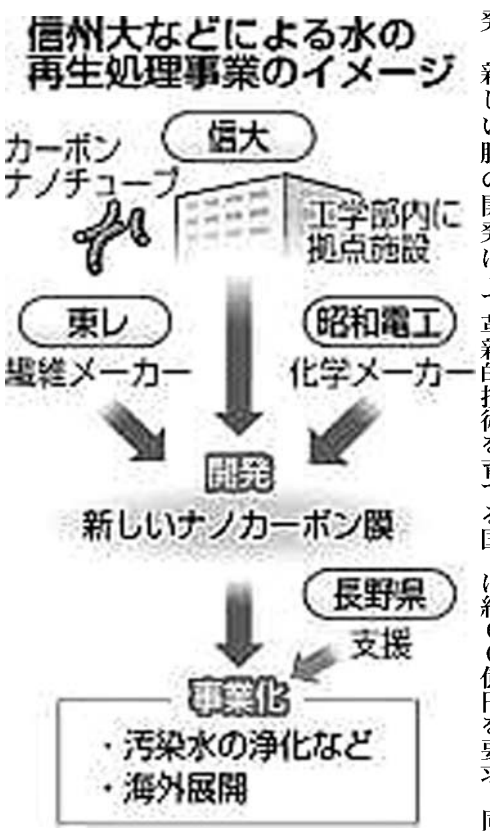
現在、急速に工業化が進む中国などでは工場排水による河川や海の汚染が深刻化。今後、世界的に水需要が高まると予想されており、水の浄化技術に注目が集まっている。信大などの技術開発と事業化が実現すれば、信州発の世界貢献にもなりそうだ。

CNTは、遠藤守信・信大特別特任教授が同大工学部教授時代に開発。新しい膜の開発には、信大のほかに、膜による水処理技術を持つ繊維メーカーの東レ（東京）、CNTを大量生産できる化学メーカーの昭和電工（同）が関わる。

文部科学省は補正予算で、大学、企業が共同で革新的技術を育てる国際科学イノベーション拠点整備事業として総額500億円を確保。1月から事業提案を公募し、信大、東レ、昭和電工、県の4者が共同提案した「世界の水を守るエコ・ナノカーボン研究拠点」（仮称）など59件の応募があった。文科省は7日、信大の事業を含む15件を採択して発表した。

信大などは拠点整備に約60億円を要求。同省は月内に補助額を確定する。関係者によると、拠点が整備された後に必要となる研究費は、国の来年度予算で別途獲得を目指す。県は、今回の計画が事業化に進む過程で県内企業が関わって仕事を受注できるよう取り持つなど、側面支援する。

（信濃毎日新聞）



くまモンの新公式ソング
できたモン

熊本県の人気ゆるキャラ「くまモン」＝写真＝の新たな公式ソング「くまモンもん」が完成した。地元出身の歌手森高千里さんが歌う。17日に同県益城町で開く「くまモン誕生祭」で初披露される。

プロデュースは、くまモンの生みの親で、やはり地元出身の脚本家小山薫堂さんに県が依頼。「胸には希望　おなかに脂肪　イヤだ　メタボ」といったユニークな歌詞と曲は、シンガー・ソングライターKANさんが手掛けた。ほのぼのとした曲調に仕上がった。

1曲目の公式ソング「くまもとサプライズ！」も12日から全国のカラオケ店で配信される人気ぶり。くまモンと知名度の高い森高さんのコラボで「今回もヒット間違いなし」と、県担当者はくまモン以上ににこにこ顔。（西日本新聞）

GDP年率0・2％増

【共同】内閣府が8日発表した2012年10～12月期の国内総生産（GDP、季節調整値）改定値は、物価変動を除いた実質で前期比0・04％増、年率換算で0・2％増となり、速報値の年率0・4％減から上方修正された。3四半期ぶりにプラス成長に転換し、昨年11月ごろに景気が底入れしたことが明確になった。

日本経済は昨年春ごろから後退局面に入っていた。13年1～3月期もプラス成長が続くとの見方が大勢だ。安倍晋三首相が衆院選を通じ大胆な金融緩和を訴えたことで円安・株高が進み、消費者や企業の景況感が好転したことも影響したとみられる。

12年10～12月期の改定値は、速報値が発表された後に公表された法人企業統計などを反映し、企業の設備投資が速報値の2・6％減から1・5％減に上方修正。個人消費も、自動車販売が改善し0・4％増から0・5％増に改善した。直近の実質GDPが速報値から改定値でマイナスからプラスに転換したのは04年10～12月期以来、8年ぶりとなる。

公共投資は、東日本大震災の復興需要が押し上げ、1・5％増から1・8％増に、政府支出は0・6％増から0・7％増に見直された。

実質GDPに対する内需の寄与度は速報値から0・1ポイント高いプラス0・2％となった。輸出から輸入を差し引いた外需はマイナス0・2％と速報値と同じだった。

景気実感に近いとされる名目GDPは前期比0・3％減、年率1・3％減となり、速報値の年率1・8％減から引き上げられた。

回復へ期待 先行の面も

【解説】2012年10～12月期の実質国内総生産（GDP）がプラスに転じ、景気が底入れしたことは朗報だが、プラス幅はまだ小幅で、本格的な回復はまだ先になりそうだ。期待が先行している面もあり、景気が確かな成長軌道に乗るには、成長戦略を早く具体化し、民間投資などを活性化できるかが鍵となる。

日本経済は昨年春から、世界経済減速の直撃やエコカー補助金の終了による生産の反動減などで急減速したが、景気後退を短期間で抜け出した意味は大きい。

世界経済は緩やかに回復しつつあり、国内では公共事業の拡大などを柱とする緊急経済対策の執行が本格化するなど明るい材料がある。生産の増加が見込まれ、民間エコノミストの間でも13年1～3月期の実質GDPは前期比の年率換算で2％台のプラス成長を予測する声が多い。

ただ、現時点では期待が先行している。

JICA日系研修員

スキルアップをお手伝い 幅広い分野で募集開始

JICA（国際協力機構）による『平成25（2013）年度日系研修員』の応募が始まった。同制度は中南米の日系人を対象に、農業、教育、医療、社会福祉、服飾など幅広い分野で最大10カ月間の研修の機会を提供するもので、経済援助を受けながら専門技術やのスキルアップを図ることができる。昨年初めて同制度を利用したという小松有美ファビオラ（34、二世）さんに、研修の魅力や成果を聞いた。

横浜市民の皆さんと交流会

小松有美さんが体験報告

聖市リベルダーデ区の多文化言語センター（MULTI）で働く日本語教師。ブラジル日本語センターの講師の勧めを受け、JICA横浜センターで昨年12月6日から約3カ月間の「日系継承教育（教師育成II）」を受講した。

研修の柱は日本語教授法と日本文化・歴史教育で、着物の着付けやお茶、和菓子作りなどの体験学習、三溪園や江戸東京博物館などの視察によって、内容を効果的・体験的に身につけられるよう配慮されている。

「授業のレベルも高かったし、一つ一つの体験が授業内容と繋がっていて、とても勉強になった」と語る。

和菓子作り体験（右が小松さん）

グループ学習で研修生同士の絆も深まった

移民史の学習も授業の一環として行われ、「海外移住資料館で移民の名簿を見たとき、歴史を身近に感じた」と言う。個人史作成にあたっては、「日本人が外国人をどう見ているか」や「外国人の子どもが学校でどんな体験をするか」を学び、「子どもたちの置かれている状況や、自分のアイデンティティをよりよく知ることが出来た」と振り返った。

良き指導者、友人に出会えたことも研修の収穫の一つ。ブラジル、ペルー、アルゼンチン3カ国の研修仲間に加え、センター内で他の研修に参加していた世界各国の研修生にめぐり合い、異文化に触れた。

中でも横浜市国際交流協会（YOKE）による日本文化講座では、切り絵や生け花など活動を楽しみながら市民との交流を持つことができ、「授業の気分転換になったし、ここで出会う人が心の支えになった」と国際交流の充実振りを伺わせた。

小松さんは、研修を通して更に高まった仕事への意欲を胸に、「毎日皆さんに感謝する日々だった。人間としても教師としても色々な面で勉強になり、視野を広げることができるこのJICA研修を、皆さんにもお勧めしたい」と締めくくった。

「現地のニーズ知りたい」 全伯、パ国で聞き取り調査

JICAが毎年実施する「日系研修員制度」の調査のため、JICA横浜市民参加協力課の内田誠主任調査役（69、香川）、グローバル開発経営コンサルタンツの玉井政彦主席研究員（50、東京）が昨月末に来伯、1日に本紙を訪れた。

同制度は中南米12カ国の日系人を対象とし、農業、教育、医療、情報科学など、日本における各分野での研修をサポートするもの。内田さんによれば、時代と共に形を変えながらも継続してきた古い制度で、JICAが独立行政法人化した2004年に現在の「国民参加型」になった。

日本の教育機関や企業等の希望を受けてコースを設置するのが特徴だが、「実態を知らないまま設置したため、何年も応募者がいないコースもある。今回は視察に加え、現地のニーズの調査をしたい」と語る。

内田さん（左）と玉井さん

09年までの研修生数は約1100人、04年以前の研修生数を含めれば約3700人に上る。研修員の出身国で一番多いのが6割でブラジル、次に多いのが1割でパラグアイだったため、計5人が2国に視察に赴いた。

二人は聖市の文協、県連、援協、人文研など主要日系団体や、ベレン、マナウス、ブラジリア、クリチバなど全伯各地で聞き取り調査を行い、今月初旬に帰国した。

2013年 JICA日系研修員募集（下半期）

JICA

PROGRAMA DE BOLSAS DE ESTUDOS E TREINAMENTO NIKKEI 2013

2º SEMESTRE

TREINAMENTO EM GRUPO*

C-2	Treinamento para Líderes femininas de comunidades rurais nikkeis	Janeiro ~ Fevereiro
C-4	Seminário de melhoria das hablidades de negócios - Curso de "Formação de empreendedores e sucessor de negócios"	Janeiro ~ Fevereiro
C-5	Treinamento para revitalização regional	Outubro ~ Novembro
C-7	Ensino da língua japonesa como língua de herança (Formação de Professor I)	Setembro ~ Fevereiro
C-8	Ensino da língua japonesa como língua de herança (Formação de Professor II)	Dezembro ~ Fevereiro
C-9	Ensino da língua japonesa como língua de herança (Formação de Orientador)	Janeiro ~ Março
C-10	Educação infantil	Dezembro ~ Fevereiro

*Período: 1 a 3 meses. / ** Período: 3 a 10meses
*** Período: 2 a 3 meses. / **** Período: 1 mês.
Cada treinamento tem o período definido.

TREINAMENTO INDIVIDUAL LONGA DURAÇÃO**

L-1	Estatística epidemiológica relativa à prevenção de doenças relacionadas com hábitos de vida e à prevenção de cuidados de idosos	Outubro ~ Fevereiro
★ L-4	Medicina (Nikkei)	Outubro ~ Fevereiro
L-5	Próteses dentárias	Outubro ~ Março
L-6	Ortodontia	Outubro ~ Março
★ L-7	Odontologia (Nikkei)	Outubro ~ Fevereiro
★ L-14	Assistência médica e social aos nikkeis	Outubro ~ Fevereiro
L-20	Produção de alta qualidade de cultura hortícola, gestão geral da colheita e administração da agricultura	Setembro~ Fevereiro
L-23	Técnicas de produção de culturas, pecuária e laticínios sustentáveis	Setembro ~ Janeiro
L-25	Técnicas de inseminação artificial e de controle de reprodução de bovinos	Outubro ~ Março
L-27	Gestão de recursos da pesca	Outubro ~ Fevereiro
L-30	Formação de orientadores de educação ambiental e administradores de instituições	Setembro~ Novembro
L-31	Biotecnologia	Outubro ~ Fevereiro
★ L-39	Técnicos (área de ciências naturais, área de ciências sociais, formação de recursos humanos etc.)	Outubro ~ Fevereiro

TREINAMENTO INDIVIDUAL - CURTA DURAÇÃO***

S-1	Método de estudo dos efeitos de um medicamento utilizando como indicador a taxa de crescimento de uma única hifa do Aspergillus fumigatus	Outubro ~ Novembro
★ S-3	Medicina (Nikkei)	Outubro ~ Dezembro
★ S-4	Odontologia (Nikkei)	Outubro ~ Dezembro
S-6	Assistência na formação de recursos humanos envolvidos na construção de serviços e sistema de cuidados geriátricos para a comunidade Nikkei no exterior	Dezembro ~ Fevereiro
S-9	Assistência social (assitência social aos idosos) Técnica de recuperação das funções através de cirurgia ortopédica	Outubro ~ Novembro
S-11	Tecnica de recuperacao das funcoes atraves de cirurgia ortopedica	Outubro ~ Dezembro
S-12	Treinamento de reabilitação através de terapia de ciências físicas (terapia operacional)	Outubro ~ Dezembro
S-13	Métodos de suporte integral a pessoas que necessitam de cuidados	Outubro ~ Dezembro
S-14	Técnicas de suporte ¨à vida cotidiana e cuidados ¨às crianças que necessitam de cuidados	Outubro ~ Dezembro
★ S-15	Saúde e bem-estar dos nikkeis	Outubro ~ Dezembro
S-17	Acupuntura e moxabustão	Outubro ~ Dezembro
S-20	Melhoria da fertilização do solo dos campos baseado na análise do solo	Outubro ~ Dezembro
S-21	Administração de pomares turísticos e técnica de fruticultura	Outubro ~ Dezembro
S-22	Técnica de análise microbiológica	Outubro ~ Dezembro
S-23	Monitoramento do trânsito urbano	Outubro ~ Janeiro
★ S-24	Técnicos (área de ciências naturais, área de ciências sociais, formação de recursos humanos etc.)	Outubro ~ Dezembro
S-27	Educação Infantil da comunidade Nikkei	Outubro ~ Dezembro
S-29	Educação para alunos com necessidades educacionais especiais	Dezembro ~ Fevereiro
S-30	Formação da identidade Nikkei e elaboração de material educacional sobre a história da imigração japonesa	Outubro ~ Dezembro
S-31	Preservação da comunidade Nikkei e apoio a formação de transmissores da cultura japonesa	Outubro ~ Novembro
★ S-32	Pesquisadores (área de ciências naturais, ciências sociais, formação de pessoal, etc.)	Outubro ~ Dezembro

INTERCÂMBIO DE PESQUISADORES****

★E-1	Intercâmbio de pesquisa (área de ciências naturais, ciências sociais, etc.)	Outubro ~ Novembro

★ Necessita da carta de aceite

CRONOGRAMA

Período de inscrição:
Meados de março ~ 27/maio/2013

Entrevista:
Entre os dias 06 e 07 de junho de 2013

ESCRITÓRIO ANEXO DO CONSULADO GERAL DO JAPÃO EM SÃO PAULO (JICA)

Av. Brigadeiro Luis Antonio, 2729 - 6º andar
Ed. Torre Brigadeiro - São Paulo - SP - Brasil
CEP:01401-000
TEL: 11-3251-2655　FAX: 11-3251-1321
E-mail: brsp_oso_rep@jica.go.jp
Informações com Lissa ou Margarida
Home Page:
www.jica.go.jp/brazil/portuguese/office/

グァタパラで強盗事件多発

１カ月内で５件も発生
警察へり出動、銃撃戦も

聖州グァタパラ移住地で集団強盗が横行し、昨月中旬から今月にかけて５件発生している。同移住地の治安部（中塚広行部長）は緊急回覧を配布し、住民らに不審な人物や車を見たら、連絡するよう警戒を呼びかけている。同地文協の茂木常男会長（６６、山形）は「日系人だけが狙われているわけではないが、（１９６２年の初入植以来）こんなに強盗が多発するのは初めて」と驚きを隠さない。移住地内は戦々恐々とした雰囲気に包まれているという。

恐怖におののくコロニア

治安問題は移住地の大きな課題

先月１５日夜１０時ごろ、Ｋさん宅に４人組の強盗が侵入、妻と娘をトイレに閉じ込め、約２時間物色し、家財道具、電化製品、アクセサリーなど（５千レアル相当）を持ち去った。強盗らは帰宅したＫさんにピストルを突きつけ、財布、携帯を奪い逃走した。

数日後には、グァタパラ市の日系人が経営するロッテリカに３人組が押し入り、金品を強奪。日系家庭が多い移住地内に逃げ込んだ強盗を追うヘリが上空を旋回、パトカーとのあいだで銃撃戦となり、騒然とした空気に包まれたという。２人は逮捕されたが、残り１人は逃亡中だ。

今月８日夕刻には文協近くの日本人宅に「車が故障したのでラジエーター用の水がほしい」と男が助けを求め、家人が玄関を開けると強盗に早変わり。車２台に略奪品を積んで逃走。このうち一台は近郊のセルトンジーニョで発見されている。グァタパラ市の郵便局、電気屋も軒並みに襲われており、住民らは打つ手もなく、不安におびえているようだ。

養鶏業を営むＹさんは「夜に番犬が鳴いただけで（強盗じゃないかと思い）怖い」と眉をひそめる。

茂木会長によれば、警察にもパトロール強化を要請したものの、同市には２、３人しか警察官が駐在しておらず「体制上、難しい」との回答だったという。強盗による怪我人などは出ていないようだが、移住地に平穏な生活が戻るのは、いつの日か。

大耳小耳

グァタパラ移住地には治安部があり、かつてはコソ泥を追い払おうという雰囲気もあったとか。しかし、現在の強盗は集団で武装しており、麻薬組織と繋がっている可能性もあることから、報復などを恐れ、青年らも積極的に参加しないのだとか。茂木会長も「昔は車などでパトロールしたものだけど、顔を見られたら恐くてねえ…結局は自衛しかない」とため息。

◎

在クリチバ日本国総領事館の内山美生総領事が昨月１９日、ロンドリーナ市の姉妹都市、沖縄県名護市を訪問した。沖縄タイムスが報じた。内山総領事は「日本を知ってもらうには一般市民の交流が一番」と話し、同市長や県人会等から預かった招待状を稲嶺進市長に渡したとか。サッカー留学等で交流が盛んな両市。Ｗ杯を控え、さらなる交流活発化が期待できそう。

◎

ミナス州ベロ・オリゾンテの「日本祭り」が今年もまた行われる。今週末１５～１７日、会場は市内の展示場「エキスポミナス」だ。３日にわたり武道の実演、ヨサコイソーラン、三味太鼓などさまざまな演目があり、ワークショップも多数、日本食の店も出る。また、各種セミナーも開かれる。昨年の初開催時、日本文化も同地で市民権を得たような印象だったが、今年はそれがパワーアップするかも。詳しくはＨＰ（www.festivaldojapaominas.com.br）で。

古里の文化、広めたい
神楽団が初の「広島祭り」

広島の食文化を知ってもらおうとブラジル神楽保存会（道菅武保代表）が、広島文化センターでブラジル初となる「広島祭り」を開き、来場した約４００人がお好み焼きや尾道ラーメンなどに舌鼓を打った。

同会は１９６９年に結成されたが活動は低迷。２００５年に二、三世らを中心に復活、現在約２０会員がブラジル各地のイベントで舞台を披露している。本イベントは１１月にある島根県益田市での公演のための訪日費用捻出が目的。

０３年度の県費研修生でイベントのまとめ役、中森紳介さん（３３、二世）は「実現すれば日本での舞台は初めて。本場の人たちにブラジル流の神楽を見てもらいたい」とヘラを両手に汗をぬぐい笑った。

道菅代表（６８）は「若い人たちが自主的にイベントを実施するのは頼もしい」と笑顔を見せ、大西博己県人会長（６８、二世）も「県人会を担う次世代が交流事業を始めた。協力していきたい」と話した。

谷口範之（８７）、節子さん（８４）夫妻は「父祖の文化を伝えようと頑張っているのは嬉しい」と目を細めていた。

お好み焼きは３００、ラーメンは２００食を完売し、ビンゴやバンド演奏、ダンスなどのアトラクションで会場は終日にぎわった。

お好み焼きには長蛇の列ができた

サンミゲル文協婦人部
３７回目の憩の園慰問

サンミゲル・パウリスタ日系文化体育協会婦人部（福田清子会長）が昨月２４日、恒例の憩の園の慰問を行った。１９７６年から毎年行われており、今年で３７回目。

和太鼓、カラオケ、民謡、演芸など他部からも有志が同行し、天竜太鼓、平成鳥取音頭や黒田節など舞踊や民謡、カラオケなどを２時間にわたって繰り広げ、約４０人の入居者が楽しいひと時を過ごした。

当日得意の民謡を披露した松浦アントニオ渉外担当は「いつも、とても喜んで頂ける。これからも慰問を続けたい」と話した。

憩の園の入居者と記念撮影

伯政府の「国境なき科学」
日本への公募留学９月から
現状は受入枠の１割以下

【既報関連】日本を含む国外の教育機関に５年で約１０万人の学生を派遣し、産業技術分野の人材育成と競争力強化をめざす伯政府の奨学金プログラム「国境なき科学」（Ciencia Sem Fronteiras）で、現在のところすでに日本の１３の大学や研究機関で、２６人の学生（学部生、博士課程、ポスドク含む）の受け入れが先行的に始まっていることが大使館の発表でわかった。

ただし、これら学生の留学は公募での選抜ではなく、伯国側の実務機関のＣＡＰＥＳ（高等人材養成業務統括所）やＣＮＰＱ（国家科学技術開発審議会）に個別に申請して認められたもの。

担当する大使館広報文化班の髙田行紀一等書記官によれば、今後、公募による学部生の留学は３月に伯国内で選考を行い、５～６月の日本国内選考等を経て９月から開始となる予定だ。

日本側では約８０の大学と研究機関で年間約１３００人分の受け入れ枠が確保されていたが、実際にはこれより大幅に少なくなる見込みで、「現状では博士、ポスドクを合わせても１００人に満たない数になる」と言う。

その理由について高田書記官は「一言で言うと、応募者が少ないから」と話す。また、「そもそも１３００人という数を当初見込んでいたわけではなく、あくまで受け入れ数。各大学等に要請し、その受け入れ可能数を単純に積み上げた数字」と説明した。

高田書記官によれば、日本にいる伯人留学生数は２７２人（２０１２年５月現在）。「４年間で割ると毎年７０人程度が日本へ行っている計算で、すぐにこれが２０倍になるのは困難」。

また学部生の場合、応募者の英語力不足やスコアの不備などが目立ったといい、書類確認や選考の過程で大幅に候補者が減ったことも原因のようだ。

博士課程やポスドク（博士課程を終了し、常勤研究職になる前の研究者）の場合は、今後年３回の申請受付が行われる。むしろ、日本側ではこちらの方で多数の留学生を受け入れようとしていたようだが、そもそも応募自体が学部よりもなく、実際には学部よりも減る傾向だ。

この状況を受け、大使館は留学の拡大に向けて「英語力がある学生に情報が行き届くよう、重点的かつ戦略的な広報の推進」「日伯の大学間や研究所間の研究協力プロジェクトの質的、量的拡大」などを対策として挙げている。

「ＪＩＣＡなどとも協力しながら、プロジェクトにおける学生や研究者の日本への派遣を奨励することで、博士課程やポスドクの留学生が増えれば」と髙田書記官は説明する。

また、プロジェクトでは学生が留学先で企業でのインターンシップ（実務研修）を行うことが奨励されている。ヒュンダイ、ジェネラル・エレトリック、ボーイング社などは受け入れを表明しており、日本の企業のインターンシップへの協力依頼も既に行われている。

ＪＩＣＡ横浜
海外移住資料館に３０万人
記念セレモニーを開催

２００２年１０月にオープンした「ＪＩＣＡ横浜 海外移住資料館」（吉浦伸二館長）が入館３０万人を達成したことを祝し、５日に同館で記念セレモニーを行った。

同館の所蔵資料数は約１万２千点。海外移住や移住後の生活史など常設展のほか、移民や日系人に関する特別展も随時開かれている。

記念すべき３０万人目の入館者となったのは、同日午後１時半頃に来館した横浜市泉区在住の八谷道紀さん（６３）。

記念セレモニーで、吉浦館長（左）と八谷さん

３０万人目であることを告げられ驚く八谷さんの前でくす玉が割られ、吉浦館長から記念品として船の模型や絵葉書など資料館グッズなどが手渡された。

吉浦館長は「３０万人目の来館者をお迎えできて嬉しい。これからも多くの皆様に満足していただけるよう努力する」と話した。

日、墨、伯の舞踏家が競演
26、27日

国際交流基金サンパウロ文化センター（深野昭所長）が「サンパウロ日本文化月間」の一環とし、公演『4 Percursos de Buto – legados e perspectivas』を２６、２７の両日午後９時から、ジェオ劇場（Rua Coropes 88, Pinheiros）で開催する。入場無料。

参加する舞踏家はディエゴ・ピニョン（メキシコ）、米国在住の山崎広太、エミリ・スガイ（ブラジル）、ジョゼ・マリア・カルバリョ（同）さんら４人。

問い合わせは同基金（１１・３１４１・０１１０）まで。

最後の移民船にっぽん丸
着伯40周年、同船者会

１９７３年３月２７日、サントスに到着した最後の移民船「にっぽん丸」の着伯４０周年記念同船者会が３０日午前１０時から、熟連クラブ会館（Rua Dr. Siqueira Campos, 134, Liberdade）である。参加費５０レアル。

２０、３０周年にも企画され、今回３回目。世話人の辻哲三さんは「最後の移民船で来た仲間同士、今後も相互親睦を図りたい。是非ご家族で参加してほしい」と関係者の参加を呼びかけている。

連絡先は、辻さん（１１・２２１５・０３２７／９８６１１・９５７７、メール＝brtsuji@yahoo.co.jp）、小池和夫さん（同・２６０１・８６６７）まで。

ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA
Osaka Naniwa kai
Rua Domingos de Morais, 1.581 - São Paulo - SP
DIA 17.03.2013,
13h30 (1ª chamada) e 14h (2ª chamada)
* Relatório das atividades 2012, tesouraria.
* Contas de planejamento para 2013 e outros assuntos.

大阪なにわ会　定期総会のお知らせ
日時＝３月１７日（日曜日）
午後１時半（第一招集）、２時（第二招集）
議題＝２０１２年度事業報告、会計報告
２０１３年度事業計画、その他

Hime Matsutake®

SOCIEDADE BENEFICENTE CASA DA ESPERANÇA
CNPJ/MF 62.713.680/0001-48
ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA
EDITAL DE CONVOCAÇÃO
Pelo presente Edital, ficam convocados todos os sócios da Sociedade Beneficente Casa da Esperança, para reunirem-se em **43ª Assembléia Geral Ordinária**, nos termos do Art. 16 do Estatuto Social, no **dia 26 de março de 2013 às 19:30 hs em 1ª convocação e às 20:00 hs em 2ª convocação** com qualquer número de associados presentes , no escritório sede sito à **Rua Domingos de Morais, 1722, Vila Mariana - SP**, para deliberarem a seguinte Ordem do Dia:
a) Apresentação, Leitura, Discussão e Votação do Relatório Anual, Balanço Geral encerrado em 31/12/2012 e as contas apresentadas pela Diretoria, acompanhadas do parecer do Conselho Fiscal e dos Auditores Independentes. Apreciar o Plano de Atividades e Orçamento apresentado pela Diretoria para 2013;
b) Eleição dos membros da Diretoria e do Conselho Fiscal;
c) Apreciar as nomeações do Conselho Consultivo por recomendação da Diretoria;
d) Outros assuntos de interesse da entidade.
São Paulo, 07 de março de 2012
Diretor Presidente - JAIRO MEGUMI UEMURA

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

Harada Advogados Associados
原田法律事務所　お気軽にご相談下さい
R. Dr. Thirso Martins, 100 - 6º and. - Cjs. 608, 609 e 610
CEP 04120-050 - Vila Mariana - São Paulo - SP
Fone/Fax: (11) 5574-1040
harada@haradaadvogados.com.br
www.haradaadvogados.com.br

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
レクラマソンは
月曜～金曜日
祝日を除く
午前９時～正午
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br

タイガー TV
HD画像 録画機能
NHK、民放、BS、CS 36チャンネル
自分のタイミングで いつでも好きな番組が見られる ビデオ オンデマンド機能搭載
※民放は過去７日間、BS、CSは過去５日間何時でも視聴可能！
±8000の番組が貴方をお待ちしています
是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-74788 松田

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XVI – Nº 3722 SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 13 DE MARÇO DE 2013 R$ 3,30

タイガーTV 一覧表 問合わせ殺到！

1	ＮＨＫ総合	13	サンテレビ	25	MOVIE PLUS HD
2	ＮＨＫ教育	14	NHKBS1	26	MTV
3	日本テレビ	15	BS プレミアム	27	GOLF NETWORK
4	ＴＢＳ	16	BS日テレ	28	J SPORT 4
5	フジテレビ	17	BS朝日	29	J SPORT 1
6	テレビ朝日	18	BS-TBS	30	J SPORT 2
7	テレビ東京	19	BS-JPAN	31	日テレNEWS 24
8	ＭＢＳ毎日放送	20	BS-FUJI	32	チャンネル NECO
9	ＡＢＣ朝日放送	21	WOWWOW	33	ファミリ劇場
10	関西テレビ	22	STAR HD	34	GREEN TV
11	読売テレビ	23	ANIMAX	35	DISNEY TV
12	テレビ大阪	24	DISCOVERY	36	KIDS TV

日本、1組1位で決勝ラウンドへ

大量点に守られ逃げ切る
米国で18日に準決勝
WBC

オランダ戦の２回に２本の右越え本塁打を放った阿部。先頭打者ソロ（左）と２死から３ラン

【共同】野球の第３回ワールド・ベースボール・クラシック（ＷＢＣ）２次ラウンド１組の１位決定戦が１２日、東京ドームで行われ、日本はオランダに１０―６で勝ち、同組１位となった。

日本は０―１の二回、阿部（巨人）の２本塁打などで計８点を奪い、逆転した。救援陣が七回に２点、八回に３点を失い、２点差にまで追い上げられたが、八回に長野（巨人）が２点適時打して試合を決めた。

日本は序盤の大量点に守られて逃げ切った。０―１の二回、阿部が同点ソロを放ち、松田の適時打で勝ち越した。さらに長野の３点二塁打と阿部の３ランで計８点を挙げた。２点差とされた八回には長野の２点適時打で突き放した。

先発の大隣は３回１失点、６三振の力投。沢村、田中も好投したが終盤に登板した森福、山口は乱調だった。

日本は１７日（日本時間１８日）に米サンフランシスコで実施される準決勝で２次ラウンド２組の２位チームと、オランダは１８日（同１９日）に１位チームと対戦する。◎

オランダ 1000000230＝6
日本 0800000002×＝10

（オ）ベルクマン、イセニア、パベレク、ヘエイステク、バレンティナ―リカルド、デクーバ
（日）大隣、沢村、田中、今村、森福、山口、涌井、牧田―炭谷、相川
▽勝＝大隣
▽敗＝ベルクマン
▽本塁打＝シモンズ（オ）阿部２（日）

阿部、２本塁打で大暴れ
お立ち台で３連覇誓う

復調への手応えはより確かになってきた。阿部（巨人）が０―１の二回に同点ソロを放ち、さらに５―１として再び回ってきたこの回２度目の打席で３ラン。「久しぶりに打った本塁打だったので気持ち良かった」。ＷＢＣでは大会初の１イニング２本塁打で、チームを２次ラウンド１組の１位通過に導いた。

二回は先頭打者として迎えた。追い込まれてから粘り、高めの直球を仕留めた。ＷＢＣでの自身初アーチとなった玉砲の一振りで打線を勢いづけ、２死一、三塁の第２打席はカーブにうまく反応した。「１イニング２ホーマーは人生初です」とベンチで笑顔を見せた。

大会前に右膝の違和感を訴え、１次ラウンドは無安打と苦しんだ。主将として受ける重圧も人一倍で「本当にしんどいです」とこぼす。だが米国での準決勝、決勝を見据え、きっちり調子を上げてきた。２次ラウンドはこれで計６打点となり「徐々に自分のバッティングになってきた」と表情は明るい。

決戦の場を米国に移し、悲願の３連覇を懸けて戦う。阿部は「選手一丸となって、とにかく優勝を目指して、浩二さん（山本監督）を絶対男にしたい」とお立ち台で高らかに宣言した。

米国など４チームが練習
２次Ｒ２組は１３日開幕

【マイアミ共同】野球の第３回ワールド・ベースボール・クラシック（ＷＢＣ）の２次ラウンド２組に進出した米国など４チームが１１日、会場となるマイアミのマーリンズ・パークで練習と記者会見に臨んだ。

１次ラウンドＤ組を１位で通過した米国のトーリ監督は「（メキシコに敗れた）初戦こそ緊張していたが、以降は勢いが増した。チームのまとまりを誇りに思う」と話した。ファンに公開された練習ではメッツのライトらがリラックスした様子で約１時間半動いた。

２次ラウンド２組は１２日（日本時間１３日）に開幕し、米国はプエルトリコ、ドミニカ共和国はイタリアと対戦する。

中国戦に向け、最終調整
なでしこ、主力は軽めに

【ビラモウラ（ポルトガル）共同】サッカー女子の国際親善大会、アルガルベ・カップで日本代表「なでしこジャパン」は大会最終日の１３日午後１時１０分（日本時間午後１０時１０分）からポルトガルのファロで中国との５位決定戦に臨む。１２日はポルトガルのビラモウラで最終調整した。

１１日のデンマーク戦に出た岩清水（日テレ）ら主力組は軽めのメニューで汗を流し、控え組は小雨の中、パス練習などをこなした。

ＦＩＦＡランキングで日本は３位、中国は１７位。通算成績は日本の９勝６分け１６敗。２０１１年９月のロンドン五輪アジア最終予選以来の対戦で、その時は日本が１―０で勝った。

勝負強さは健在
2点適時打の阪神・福留
プロ野球

◇オープン戦（12日）

ヤクルト	0000020200	4
阪　神	0000005 01×	6
ロッテ	0000000400	4
西　武	1002000000	3
ソフト	3000001000	4
オリク	0010000000	1
日ハム	0002000000	2
楽　天	0000000010	1

【共同】６年ぶりの日本球界復帰でも勝負強さは健在だ。２点を追う六回無死満塁、阪神の福留は１ボールから高めの直球を振り抜く。痛烈な打球は一、二塁間を破り、同点の２点適時打に。中日時代もめっぽう強かった満塁での打撃に「打てる球がきたらいこうと思っていた」と事もなげに話した。

前週までは打ち損じが目立ち、練習で修正を繰り返した。しかし、この場面と同じく好球必打の姿勢は貫いていた。その結果としてタイミングの取り方など微調整に徹し「無理はしない」打撃で、開幕へきっちりと状態を上げた。

チームはこの回、一気に５得点で逆転した。６安打のうち、福留の安打を含む４本が最初のストライクを捉えていた。和田監督は「ベンチで福留の打席をみんなが見ている。チームにいい影響を与えている」と課題の得点力不足の解消を確信するように言った。

米大リーグ

松坂、脚に異常で１回降板
ダルは敗戦投手

【グッドイヤー（米アリゾナ州）共同】米大リーグは１１日、各地でオープン戦を行い、インディアンスとマイナー契約の松坂はアリゾナ州グッドイヤーでのエンゼルス戦に３番手で登板し、右ふくらはぎの異常を訴え１回で降板した。１安打無失点だった。

レンジャーズのダルビッシュはジャイアンツ戦に先発登板して四回２死まで投げ、５安打１失点で敗戦投手となった。ジャイアンツとマイナー契約の田中は「９番・指名打者」で２打数１安打。

ヤンキースの黒田はカージナルス戦に先発して４回３安打無失点、６三振。イチローは「３番・右翼」で３打数１安打。

アスレチックスの中島はパドレス戦に「７番・遊撃」で１打数無安打。ブルワーズの青木はドジャース戦に「１番・右翼」で２打数無安打だった。

浦和初勝利、仙台は分ける
サッカーACL1次リーグ第2戦

【南京共同】サッカーのアジア・チャンピオンズリーグ（ＡＣＬ）は１２日、各地で１次リーグ第２戦が行われ、Ｆ組の浦和はホームの埼玉スタジアムでムアントン（タイ）に４―１で大勝し、今大会初勝利を挙げて１勝１敗の勝ち点３とした。Ｅ組の仙台はアウェーで江蘇（中国）と０―０で引き分けた。２分けで勝ち点は２。

浦和は前半、柏木のボレーシュートで先制した。後半にも今季加入した関口が２点目を決め、その後も原口のヘディングなどで加点した。仙台は江蘇の猛攻に防戦一方の展開となったが、無失点でしのいだ。

浦和―ムアントン＝後半、ヘディングで３点目のゴールを決める浦和・原口

Ｆ組は広州恒大（中国）が全北（韓国）と１―１で引き分け、Ｅ組のＦＣソウル（韓国）もブリラム（タイ）と０―０で分けて、ともに勝ち点４とした。

日馬が初黒星、白鵬3連勝
またも3大関敗れる

大相撲春場所

【共同】大相撲春場所３日目（１２日・ボディメーカーコロシアム）横綱日馬富士が高安の突き落としに屈して初黒星を喫した。高安は初金星。２場所ぶりの優勝を狙う横綱白鵬は栃ノ心を上手投げで退け、初日から３連勝とした。

前日に続いて３大関が敗れた。琴奨菊は小結栃煌山にすくい投げで、琴欧洲は千代大龍に下手ひねりで敗れ、ともに２連敗。鶴竜は妙義龍に押し出されて初黒星。稀勢の里は小結安美錦を突き落として連敗を免れた。

豪栄道は関脇対決で把瑠都に屈した。平幕の全勝が早くも消え、勝ちっ放しは白鵬、把瑠都の２人となった。◎

高安が突き落としで日馬富士を破る

	［東］	初２３		［西］	初２３
横綱	日馬富	○○●	横綱	白　鵬	○○○
大関	稀勢里	○●○	大関	琴欧洲	○●●
大関	鶴　竜	○○●	大関	琴奨菊	○●●
関脇	豪栄道	○○●	関脇	把瑠都	○○○
小結	栃煌山	●○○	小結	安美錦	●●●
前１	高　安	●●○	前１	栃ノ心	●●●
〃２	千代大	●○○	〃２	妙義龍	●○○
〃３	時天空	●●●	〃３	勢	●●○
〃４	豊ノ島	○○●	〃４	松鳳山	●○○
〃５	阿　覧	○●●	〃５	魁　聖	●●○
〃６	臥牙丸	●○●	〃６	北太樹	○●○
〃７	隠岐海	○○●	〃７	豊　響	●●●
〃８	碧　山	○●○	〃８	旭天鵬	●○●
〃９	富士東	○●●	〃９	嘉　風	●○○
〃10	宝富士	○●○	〃10	玉　鷲	●●○
〃11	豪　風	●○○	〃11	常幸龍	○○●
〃12	翔天狼	●○○	〃12	舛ノ山	○○●
〃13	栃乃若	●●●	〃13	佐田富	○●○
〃14	千代国	●○○	〃14	磋牙司	○●○
〃15	大　道	○●●	〃15	双大竜	●●●
〃16	大岩戸	●○○	〃16	若の里	○○●

12日 BM コロシアム

三日目勝負＝中入り後

磋牙司 突き落し 双大竜
千代国 寄り切り 大　道
大岩戸 突き落し 舛ノ山
翔天狼 押し出し 若の里
嘉　風 上手出し投げ 栃乃若
佐田富 引き落し 富士東
豪　風 押し出し 旭天鵬
碧　山 押し出し 常幸龍
玉　鷲 上手投げ 豊　響
宝富士 寄り切り 隠岐海
松鳳山 上手出し投げ 臥牙丸
北太樹 寄り切り 豊ノ島
勢 寄り切り 阿　覧
魁　聖 寄り切り 時天空
把瑠都 押し出し 豪栄道
千代大 下手捻り 琴欧洲
稀勢里 突き落し 安美錦
栃煌山 掬い投げ 琴奨菊
妙義龍 押し出し 鶴　竜
白　鵬 上手投げ 栃ノ心
高　安 突き落し 日馬富

暴力問題で第三者委
全柔連に報告書提出
外部、女性理事登用を提言

【共同】柔道女子日本代表での暴力指導問題を検証した全日本柔道連盟（全柔連）の第三者委員会は１２日、外部の第三者を執行部に加え、複数の女性理事を登用するなどの提言を盛り込んだ報告書を提出した。女性代表監督の起用も求めた。全柔連は１８日の理事会で協議する。

前検事総長の笠間治雄委員長によると、報告書は１５ページ。提言は〈１〉暴力を禁止した明確な指導方針の提示と徹底〈２〉外部、女性理事登用などによる組織改革〈３〉女性監督起用など強化システムの再検討〈４〉法令順守の徹底〈５〉危機管理態勢の整備―を掲げた。

第三者委は１２日で解散となるが、笠間委員長は「答申した側としては６カ月、１年の節目でどのような措置を取ったかを発表してもらいたい」と要望した。

報告書は概要３ページ分が公表され、第三者委は全柔連の対応や旧態依然とした体質を強く批判。「柔道界の一部には暴力的指導で強くなる選手もいるという考えが根強く残っている」と指摘した。

笠間委員長は、外部理事について「柔道界は自分たちで培ってきた伝統に頭の中が支配されている。外の風を入れることが大切だ」と述べ、役職のない理事でなく、執行部入りを望んだ。

全柔連の上村春樹会長は「柔道界として今まで良かれと思っていたことが世間の常識にかなっていなかった。きちんと検証し、議論したい」と話し、会長にとどまり改革を実行する意欲を示した。

実現に要する期間により提案を三つに分類し、中長期的な事案はプロジェクトチームをつくって検討した上で１～２年で実現させる考えを明らかにした。

全柔連の上村春樹会長（右）に提言文書を手渡す第三者委員会の笠間治雄委員長

女子リレーで銅
スピードスケート

【デブレツェン（ハンガリー）共同】スピードスケート・ショートトラックの世界選手権最終日は１０日、ハンガリーのデブレツェンで行われ、女子３０００メートルリレーで日本（酒井、伊藤、桜井、清水）が銅メダルを獲得した。

同１０００メートルで酒井裕唯（岐阜クク）は準決勝で敗退。伊藤亜由子（トヨタ自動車）は準々決勝で失格し、清水小百合（中京大職）は予選で敗れた。伊藤は１０００メートルまでの３種目上位による３０００メートルに進んで４位に入り、総合８位となった。

男子１０００メートルで高御堂雄三（トヨタ自動車）は準決勝、坂爪亮介（タカショー）は予選で敗れた。３０００メートルに進出した坂爪は８位となり、総合９位。

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 610,00 (Anual) / R$ 330,00 (Semestral)

Conheça a Costa Japonesa a bordo do SUN PRINCESS
日本列島をクルーズ船（Sun Princess）で周遊！
Partida do Brasil: 24.MAIO.2013
Cruzeiro: "ROUND JAPAN WITH ONSENS"
17 dias de viagem

JAPÃO com Okinawa & Dubai
日本＆ドバイ　旅行東京、富士山、箱、奈良、京都、広島、宮島、沖縄、ドバイ、アブダビ　１９日間
Partida do Brasil: 06.MAIO.2013
Excursão Japão com Okinawa e Dubai
19 dias de viagem

Passagem aérea ida e volta com guia acompanhante desde o Brasil;
Para mais informações, contactar o departamento de Lazer da Quickly Travel.
Preços sob consulta.
www.facebook.com/QuicklyTravel
Quickly travel
Rua Frei Caneca, 1407
Cj. 105/106 - Cerqueira César
www.quicklytravel.com.br
Tel 11 2198-8588
Fax 11 2198-8550

団体飛行パック（イースター・聖金曜日連休）
現金払いには10%OFF
催行決定
現地日本語ガイド
生物の楽園・世界自然遺産
南パンタナール
発：３月28日（木）
着：３月31日（日）
1998,※
＜含まれるもの＞
★ サンパウロ発往復航空チケット
★ ホテル宿泊・全食付
★ エコツアー
・フォト・サファリ
・トレッキング
・ナイト・サファリ
・乗馬、その他
★ 旅行保険
TAM
お申し込みお問合せ先は
SERVICE GLOBAL TURISMO
☎ (11) 3572-8990
www.serviceglobal.com.br
R Galvão Bueno, 33 - 7º and - Cj 71
Liberdade - São Paulo - SP
※ツインルーム使用お1人様の料金。空港税はふくまれていません。分割払いの場合、第1回目は3月15日までに支払いください。2013年3月現在。